ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MARCOS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Nican pehua in yancuic Tajtoltzin ten
temachtía de Jesucristo Teconetzin de Dios.
2 Ijcón queme ijcuiliutoc in Tajcuilolamatzin
tech Isaías, yejua se tanahuatijque de Dios ijcuín:
Xiquitacan, Nejuatzin nictitani notanahuatijcau
huan yejua mitzonachtohuitiu.
Huan no mitzonojchihuitiu, huan mitzonyecan-
tiyás.
3 Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tay-
iucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayejyectalijtiyacan ninemilispan den
Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual
panotihualas".
4 Huan ijcón in Juan quinahuijtihualaya in
tagayot campa ne tayiucan huan quinnajnahuati-
aya ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

5 Quisayaj nochi ne pueblojuani de Judea huan nochi den pueblojuani de Jerusalén, huan yejuan yayaj tacaquitoj campa yetoya ne Juan. Huan Juan quinahuía ica at tech in hueyíat ten monotza Jordán, como moyolnemiliayaj in tagayot de nintajtacoluan.

6 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit ten taijquitil, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quincuaya chapolinme huan cuoutajnecti.

7 Huan in Juan tanajnahuatiaya huan quijtoaya ijcuín:

—Huitza se naquen nechualtojtoca huan Yejuatzin cachi quipía chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque. Amo nechnamiqui para nimotentocas huan nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegacuan.

8 Nejua de yec melau namechahui ica atzin san, huan Yejuatzin ne ten huitza, Yejuatzin namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Mochihuac tech ne tonalme que Jesús hualehuac de ne pueblo de Nazaret ten pohuía Galilea, huan moteahuiltij inahuac in Juan tech in hueyíat de monotza Jordán.

10 Huan niman cuac ajcopanquisac ya Jesús
den hueyíat, ijcuacón motac que tatapohuic tech
eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu
hual temoaya queme se tototzin paloma huan
Yejuatzin calayic itech Jesús.
11 Huan no mocaquic que hualaya se tajtolis de
eluiyactzinco huan Yejuatzin quilij Jesús ijcuín:
—Tejua tinotasojconetzin, ica por tejuatzin
semi nimoyolpaquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihua ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Huan niman in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij Jesús de que ma yohui campa ne
tayiucan.
13 Huan yetoya Jesús campa ne tayiucan omepoal tonal, huan de ompa ne amocuali Satanás
quiejecoltiaya itacuautamatilis de Jesús para ma
motajtacolmacani Jesús. Huan no yetoya Jesús
campa ne tecuanime, huan in ángeles taquehualme de Dios quipalehuiayaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 Niman de quitzacuacque in Juan Taahuijque
tech in cárcel, ijcuacón Jesús yajqui Galileajcopaca
huan tanajnahuatinemic ica in yancuic Tajtoltzin
huan tamachtiaya de que motoquijtoc ya Dios
para momasoutos ya ica nihueyichicahualis ipan
iconehuan para quinyolyecantiyás.

15 Huan Jesús quinnajnahuatij in tacaquini
ijcuín:
—Ejcotoc ya in tonalme huan no motoquijtoc
ya Dios para ma momasouto ya ica nihueyichic-
ahualis para namechyolyecantiyás. Ica ya nojón
ximoyolnemilican den namotajtacoluan huan xi-
cneltocacan in yancuic Tajtoltzin de ne maquix-
tilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahui tamaajasini de pescados ma quitoctilican huan quitacamatiyasque Yejuatzin
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Jesús nejnentinemía martenojcopaca de
Galilea huan quinitac ne Simón huan icniu
Andrés, naquen quitamotayaj ninmatau tech
in mar porín yejuan catcaj pescadojquitzquiani.
17 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan
ijcón queme nantamajasini de pescados,
no ijcón Nejuatzin namechchihuas de
que nanquintemosque tagayot para ma
nechtoctilican.
18 Huan nimantzin ne Simón huan ne An-
drés quicauque ninmatahuan huan quitoctilijque
Jesús para quitacamatiyasque.
19 Huan queman panoc ya de ompa nepacatzin,
ijcuacón Jesús quinitac Jacobo huan iicniu Juan,
teconehuan de Zebedeo. Huan yejuan yetoyaj
tech se barco quitajtasaluijtoyaj ninmatahuan.
20 Huan Jesús quinnotzac ne teconehuan ma
quitoctilican. Huan yejuan quicauque nintetat
huan in taquehualme tech in barco huan quitoc-
tilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía se amocuali ejecat (Lc. 4.31-37)

21 Huan Jesús ihuan nimomachtijcahuan calacque tech pueblo Capernaum. Huan tech in tonalme de nesehuilis calayic Jesús tech in tiopan de judíos huan pehuac quinnextiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.

22 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucacaquíaj nitamachtilis de Jesús, porín Yejuatzin quinmachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis huan amo quinnextiliaya queme in escribas, yejuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

23 Huan yetoya tech in tiopan de judíos se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten tzatzajtzitoya.

24 Huan ne amocuali ejecat quilij Jesús ijcuín:

—Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Cox tihuala para titechpolos? Nicmati cuali nimitzixmati aconi tejua, Tionyecticatzin de Dios.

25 Huan Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.

26 Huan ne amocuali ejecat quichihuac in tagat de que ma yojyolpolihui para ma tzajtzi elihuis. Huan de ompa in amocuali ejecat quisac de ne yolijtic den tagat.

27 Huan nochin ten yetoyaj calijtic de ne tiopan de judíos no quimoucaitacque semi huan monojnotzayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni nijín tajtolis? ¿Xe nijín ocsepa ocsé yancuic tanextililis? Porín tiquitaj que nijín Jesús

quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calanquisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calanquisaj.

28 Huan ijcón semi moijsiucatetapohuijque den hueyi chicahualis de Jesús tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 Huan queman quisque tech in tiopan de judíos, ijcuacón yajqui Jesús ihuan ne Jacobo huan in Juan huan calacque tech nichan ne Simón huan in Andrés.
30 Huan nimonan ne Simón huetztoya ica se hueyi totonic. Huan quitapohuijque Jesús de que mococoaya nimonan Pedro.
31 Ijcuacón Yejuatzin motoquij campa in cocoxque huan quimaquitzquij huan quicuaehuac; huan nimantzin quisac in totonic. Huan ijcón imonan ne Pedro mehuac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani cuac pancalaqui in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 Huan queman tapoyahuito ya, cuac in tonal pancalayic ya, ijcuacón cualcuilijque campa Jesús nochi in cocoyani huan neques ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame.
33 Huan nochi in pueblojuani mosentilijque huan motilintijque icalteno de nichan Simón.

34 Huan Jesús quinpajtij miacque de mococoayaj
ica de míac tataman cocolisme. Huan no Jesús
quincalanquixtij míac amocuali ejecame, huan
amo quincahuilij ma tajtojcan, porín yejuan quix-
matque Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Lc. 4.42-44)

35 Huan Jesús mehuac semi cualcan, queman
tayohuayan oc catca, huan quisac de pueblo huan
yajqui itech campa se lugar tayiucan, huan ompa
motatatautiliaya ihuan Dios.
36 Huan Simón huan naquen ihuan yetoyaj
quitemojque Jesús.
37 Huan queman quiajsicque Jesús, ijcuacón
quilijque ijcuín:
—Nochi pueblojuani mitzontemojtocque.
38 Huan Yejuatzin quinilij:
—Tiyohue tejuan nepacahuín tech ne pueblitos
amo huejca para no niquinnajnahuatis ica in yan-
cuic Tajtoltzin, porín yejua notequiu, huan yejica
Nejuatzin nihuala.
39 Huan nentinemía Jesús quitenextilijtinemía
in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos
tech nochi in pueblojme ten pohuía Galilea, huan
no quincalanquixtiaya amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Huan niman huala campa Jesús se tagat ten
quipiaya se cocolis inacayo cocotocaya. Huan

yejua motancuaquetzac huan nocta quitatautiaya
Jesús huan quilij ijcuín:

—Ta como ticonequisquía, tionuelis
tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.

41 Huan Jesús quitelicnelij huan momatilanac
huan quimatocac huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahua de mococolis.

42 Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón ni-
mantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotoca-
toya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
43 Huan Jesús quilij in tagat ma yohui. Pero
achto quichicaucanajnahuatij ijcuín:

44 —Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta,
xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame de judíos
de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmac-
titi ne tetayocolil in tiopixcame de judíos, ijcón
queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten
tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan
ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que
tichipahuac ya.

45 Huan queman yajqui ya Yejuatzin, ijcuacón
ne tagat den chipahuayac ya, yejua ne pehuac
tetapohuía nocta huan quiniliaya nochi tagayot
toni quichihuac Jesús por yejua. Huan ica ya nojón
Jesús amo huelía oc calaquis senteixteno tech ne
pueblojme porín yetosquía míac tagayot. Ica ya
nojón mocahuac Jesús nehuincopa campa tayiu-
can. Huan motoquijque campa Yejuatzin yetoya
nochi in pueblojuani de nonohuiyampa.

2

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Satepan sequin tonalme ocsepa calayic Jesús
tech ne pueblo de Capernaum; huan motetapo-
huij de que yetoya Jesús calijtic.
2 Huan nimantzin mosentilijque míac tagayot
hasta amo aquíaj oc calijtic nión ne calteno. Huan
ijcón in Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica in
Tajtoltzin de Dios.
3 Ijcuacón nahuin taca hualajque campa Yeju-
atzin huan cualcuilijque se tagat cocoxque ten
nochi ninacayo tami sensepautoc ya huan amo
huelía nejnemía.
4 Pero queme yejuan amo huelíaj ejcosque
campa Yejuatzin, porín nocta míac tagayot
mosentilijque, yejuan tejcojque calcuaco
quicuatapouque in cali ajco campa Yejuatzin
yetoya. Huan queman quitapojque ya in cali,
ijcuacón quipantemoltijque in cocoxque ica
nicochpet.
5 Cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón
nahuin taca, ijcuacón Jesús quilij in cocoxque
ijcuín:

—Noconetzin, motajtacoluan nimitzintapo-
jpoluilía ya.

6 Huan ompa tocotziutoyaj sequin tanextiliani
den tanahuatil de Moisés huan yejuan yoltanemil-
ijtoyaj ijcuín:

7 “¿Queyé ijcón tajtoa nijín tagat? Yejua quimohuispoloa Dios. ¿Aconi huelis tetapojpoluía tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía”.
8 Huan niman Jesús quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani, huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
9 ¿Catiyejua tajtolis cachi amo ohui ma niquili ne cocoxque? Ma niquili: “Motajtacoluan nimitzintapojpoluij ya”. Oso ma niquili: “Ximehua, xicui motapech huan xinejnemi”.
10 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmacacque ya.
11 Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Tejua, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.
12 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac huan quicuic nitapech huan quisac senteixteno. Huan ica ya nojón nochi in tagayot quimoucaitacque toni mochihuac huan no quihueyichiuque Dios huan quijtoayaj ijcuín:
—Amo queman ijcón tiquitztoyaj tensá chihualis queme nijín ten tiquitacque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Jesús
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Satepan ocsepa quisac Jesús huan yajqui ne martenojcopa huan nochin tagayot mosentiliayaj campa Yejuatzin yetoya, huan Jesús quinmachtiaya in Tajtoltzin de Dios.

14 Huan Yejuatzin ocsepa panotiaya ne
martenojcopa huan ompa quitac se tagat
de monotzaya Leví iconetzin de Alfeo, ten
tocotziutoya calteno campa quintopaluiaya in
pueblojuani. Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Xinechtoctili huan ximomachtijtiyás de not-
nextililis.
Huan nimantzin moquetztiquisac in Leví huan
yajqui quitoctilito Jesús ma momachtitiu de Yeju-
atzin.
15 Huan satepan Jesús yajqui tacuato ichan in
Leví ihuan miacque tatopaluiani. Huan no in
taca ten amo tatacamatini de itanahuatil Moisés,
yejuan nojonques no tacuajtoyaj ihuan Jesús huan
imomachtijcahuan, porín oncayaj miacque ten
quitoctiliayaj Jesús para momachtisque de Yeju-
atzin.
16 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
huan in fariseos quitacque que in Jesús sen tacua-
jtoya ihuan in tatopaluiani huan no ihuan in
taca ten amo quitacamatinemij in tanahuatil de
Moisés. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque imo-
machtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Toni nijín ten quichiutoc Yejuatzin? ¿Queyé in
Jesús tacuajtoc huan ati ihuan ne tatopaluiani
huan in taca ten amo tatacamatinemij den
tanahuatil de Moisés?
17 Huan queman cayic Jesús nijín matájtanti,
ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:
—Nojón tagayot ten mopohuaj yolpactocque,
yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta,
sayó in cocoyani monequij in tepajtijque. Ne-
jua amo nihuala niquintemoco naquen mopo-
huaj yolchipauque. Ta, nihuala niquintemoco

tajtacolejque para ma moyolnemilican de nitajta-
coluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Huan imomachtijcahuan de Juan
Taahuijque ihuan imomachtijcahuan de fariseos
mosahuayaj. Huan in pueblojuani hualajque
huan quilijque Jesús ijcuín:

—Ticmatij que imomachtijcahuan de Juan
Taahuijque huan imomachtijcahuan de fariseos
mosahuaj. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé
yejuan amo mosahuaj?

19 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Mangán mosahuasque nochin in taijitalme
ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de
ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich? Pues,
amo huelis mosahuasque como yetoc oc ihuan in
teyoquich.

20 Pero queman hualas ne tonal cuac teyoquich
cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis
mosahuasque nochi in taijitalme.

21 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica nijín nex-
cuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis
ihuan in yancuic tasal huan in yancuic vino. Huan
Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech
se tasalsol ten cojcotolquisac ya. Porín de amo
cuac se quipacas, yejua mismo in yancuic tasal
motocotzoa huan quixcocototzas in tasalsol huan
ijcón cachi hueyi tzayanis.

22 Huan amo no aquen quipanteca yancuic vino
tech in cuetaxsolme, porín de amo in yancuic vino
mochicahualtía huan atzitzicasquisas. Huan ijcón
quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi
in vino huan senpolihui nochi. Pero in yancuic
vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme.

Nican tajtoa de queniu nimomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Huan mochihuac que Yejuatzin panotiaya
campa tatocala ica trigo tech ne tonal de nese-
huilis. Huan no ihuan yayaj imomachtijcahuan
nejnentiayaj, pero yejuan peuque tayolcopinayaj
ica trigo.
24 Ijcuacón in fariseos quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquita san, ¿queyé tequititinemij
momomachtijcahuan tech nijín tonal de
nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés
tetacahualtía ya.
25 Huan Yejuatzin tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojque ten
quichihuac in rey David queman yejua mayanac
huan nochin soldados ten ihuan yetoyaj no
mayanque? Huan nochi yejuan amo teyi
quipiayaj ten cuasquíaj.
26 Huan yejua in David calayic tech ichantzin
Dios, cuac Abiatar catca in hueyi tiopixcat de
judiós. Huan ne rey David quicuaj in panes ten
quitalijca ya iixpantzinco Dios para ica quimo-
huistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo
quimonequiltij ma acsá quicuani. Ta, sayó in

tiopixcame. Pero in rey David quicuaj huan no
quinmacac naquen ihuan yayaj.
27 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan Totajtzin Dios achto quinchihuac in
taca, huan de ompa Yejuatzin quichihuac in tonal
de nesehuilis para quinpalehuis in taca. Pero Dios
amo quichihuac ne tonal de nesehuilis para ma
quinyecanasquía in taca.
28 Huan no Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:
—Xicmatican que nejua ni Yectagatzin de Dios
huan Nitayecancatzin de tonal de nesehuilis.
Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para
niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de
nesehuilis.

3

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque mamijmiquilotic
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Huan ocsepa calayic Jesús tech in tiopan de
judíos, huan ompa quitac se tagat ten quipiaya se
imay mamijmiquilotic.
2 Huan in tamatinime judíos quipijpixtinemíaj
Jesús cox quipajtisquía ne cocoxque tech ne tonal
de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne
cocoxque, ijcuacón ne tamatinime cachi oc quipi-
asquía tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús
de que yejua amo quitacamatinemi in tanahuatil
de Moisés.
3 Huan ijcón Jesús quilij in tagat ten quipiaya se
imay huayic ijcuín:
—Xihuiqui huan xiyeto senteixteno.

4 Huan de ompa Jesús quintajtoltij in tamatin-
ime judíos ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quichihua ten
cuali tech in tonal de nesehuilis? ¿Oso ma se
quichihua de amo cuali? ¿Oso ma se quimaquixti
se inemilis? ¿Oso cachi cuali se temictis tech ne
tonal de nesehuilis?

Huan yejuan sayó motentamatilijque.

5 Ijcuacón Jesús quincualancaitac neques den
quiyehualojtoyaj huan moyolcocoj Jesús porín
yejuan yoltacuauque de nintamachilis. De ompa
Jesús quilij in tagat cocoxque ijcuín:

—Xicmamelahua momay.

Huan yejua momamelahuac ya, ijcuacón ne ni-
may niman pajtic.

6 Huan quisque den tiopan in fariseos huan
motajtolcuijque ihuan in taca ten pohuíaj ihuan in
rey Herodes para ma quimictisquíaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu míac tagayot yetoyaj marteno ihuan Jesús Temaquixtijque

7 Huan Jesús mosecoquixtij huan yajqui
marteno ihuan imomachtijcahuan. Huan
quitoctilijque Jesús huel miacque tagayot de
Galileajcopaca.

8 Huan cuac quicacque in hueyi chihualisme ten
quinchihuaya Jesús, ijcuacón motoquijque campa
Yejuatzin huel miacque tagayot de pueblojuani de
Jerusalén huan de Judea, huan no hualajque de
Idumeajcopaca huan analpa den hueyíat Jordán,
huan no de pueblojme de quiyehualojtoya in
pueblos de Tiro huan Sidón.

9 Huan Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Xicsecotalijtocan ya se barco para
ompa nicalaquis como quinequij in tagayot
nechpejpechisquíaj.
10 Huan ompa Jesús quinpajtijca ya míac co-
coyani, huan cachi oc huel míac cocoyani moto-
quiayaj para quimatocasquíaj Jesús.
11 Huan in amocuali ejecame quemansá
quitacque Jesús, ijcuacón motentocayaj
iixpantzinco, huan tzatzajtzíaj huan quiniliayaj
ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.
12 Huan Jesús quinyectacahualtiaya ne
amocuali ejecame para ma amo quitecaquis-
tilianij aconi ne Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Jesús

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Satepan tejcoc Jesús campa se tepeyo huan
ompa quinnotzac in taca ten Yejuatzin quinneyic;
huan yejuan motoquijque ihuantzin.
14 Huan Jesús quinijitac de ne majtactiomome
itatitaniluan para ma yetocan ihuantzin. Huan
Jesús quintatanic nijín majtactiomome ma
tamachtican ica Itajtoltzin de Dios.
15 Huan Jesús quinxejxelohuilij cada se in chic-
ahualis para no tapajtisque ica de míac tataman
cocolisme, huan no para quincalanquixtisque in
amocuali ejecame.

16 Huan Jesús quinijitac nijín majtactiomome
ma yesque itatitaniluan de Jesús: Simón ten cojpa-
tocaytij Pedro,
17 huan Jacobo, iconeu de Zebedeo, huan Juan
icniu de Jacobo. Nijín omen quinojpatocaytij
Boanerges, quitosnejqui taca den yolchicauque
queme in taticuinilot,
18 Huan no Jesús quinijitac Andrés, huan Felipe,
huan Bartolomé, huan Mateo, huan Tomás, huan
Jacobo iconeu de Alfeo, huan Tadeo, huan Simón
ten pohuía ihuan in taca de yolchicauque,
19 Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote,
naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amo cuali Satanás
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Huan de ompa Jesús ihuan itatitaniluan yajque
ninchancopaca.
20 Huan ocsepa mosentilijque huel miacque
tagayot huan motilintijque hasta amo huelía
tacuasquía Jesús ihuan imomachtijcahuan.
21 Huan queman quicacque nijín, ijcuacón
ichancahuan de Jesús hualajque para
quimaquixtisque porín quijtoyaj que amo yec
talnamiquía oc in Jesús.
22 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
hualajque de Jerusalén huan quijtoayaj que Jesús
quipiaya se amocuali ejecat de monotza Beelzebú.
Huan no quijtoayaj que Jesús quincalanquixtij ne
amocuali ejecame ica ichicahualis den Beelzebú
naquen quinyecantoc nochi in amocuali ejecame.

23 Huan Jesús quinnojnotzac in pueblojuani
huan quinnextiliaya ica nexcuitilme ijcuín:

—Amo huelis in amocuali Satanás mocalan-
quixtis yejua mismo in amocuali Satanás.
24 Huan tacán in tayecanani de se país mote-
huijtocque huan moxejxelojtocque se huan ocsé,
ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san.
25 Huan tacán se calyetoni mocuecuejmoloj-
tocque, ijcuacón ne calyetoni amo no queman
huelis sen yectosque ica paquilis.
26 Huan tacán in amocuali Satanás motehuía
yejua mismo san, ijcuacón nichicahualis momoy-
autoc san huan moxejxelojtoc san. Huan yejua
amo huelis yec yectos huan niman ejcos nitamilis.
27 Se tagat ten semi chicahuac monequi ma
achto quitzijtzicocan para que ijcón huelis cue-
juelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque
ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis moaxcatilisque
ten niaxca. Huan xicmatican no ijcón Nejuatzin
nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.

28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan yec melau den namechilía que nochi in
tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten
yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis.
29 Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin
Espíritu, yejua ne amo ica quipías ne tapojpoluilis.
Ta, cuicas ne tajtacol nachipa campa
tatzacuiltiloyan.

30 Huan ijcón quijtoj Jesús porín in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés quijtojcaj que Yejuatzin
quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

Nican tajtoa de queniu inantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Huan satepan ajsicque campa yetoya Jesús
niicnihuan huan ninantzin de Jesús huan mo-
cauque calampa huan quitatitanijque.
32 Huan in tagayot ten tocotziutoyaj quiyehualo-
jtoyaj Jesús, yejuan nojonques quilijque ijcuín:
—Monantzin huan mocihuan yetocque ne
calampa huan mitztemoaj.
33 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Aconi nicpohua queme nonantzin oso nocni-
huan?
34 Ijcuacón Jesús quinsenitac naquen tocotziu-
toyaj quiyehualojtoyaj huan quinilij ijcuín:
—Xiquitacan, yejuan nijinques ten nican
yetocque niquinpohua queme nonantzin huan
nocnihuan.
35 Huan nochi naquen quitacamatisque ten Dios
quimonequiltía, yejuan nijinques niquinpohuas
queme noicniutagat huan noicniusihuat huan
nonantzin.

4

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigo
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan ocsepa pehuac Jesús tamachtía tech se
atenteno, huan míac tagayot mosentilijque huan
quiyehualojtoyaj campa Jesús yetoya hasta mon-
equía calaquis Jesús tech se barco aixco huan itech
motalij. Huan nochi in tagayot yetoyaj tech ne
atenteno.

2 Huan Jesús quinmachtiaya míac tensá ica míac
nexcuitilme huan quinmachtiaya ijcuín:
3 —Xiquitacan huan xicaquican ten namechiliti:
Se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc
de trigojtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochi-
huac que casaica huetzic in tatoc ojtenteno, huan
hualajque in tototzitzin den patantinemij eje-
caixco huan quicuajcoj.
5 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo
itech tepetatal campa amo oncaya míac tal. Huan
in tatoc niman ijsiucaixuac porín amo tilahuac in
tal quipiaya.
6 Ica ya nojón cuac panquisac ya in tonaltzin,
ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo quip-
iaya míac inaluayo, ica ya nojón niman huayic.
7 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo-
jtet huitztzalan. Huan in huitzti ixuac itzalan
in tatoc huan quipachoj in tatoc huan amo teyi
taquic.
8 Huan ocseco huetzic cansaica in tatoc de
trigojtet itech cualital huan ompa motaquiltij
cualtzin. Pues ixuac in tatoc huan quitemacac
míac taquilome. Huan sequi in tatoc moscaltij
huan momiactilij huan quitemacac ocsé sem-
poal huan májtacti taquilome. Huan ocsequin
quitemacac ocsé eyipoal taquilome. Huan ocse-
quin quitemacac ocsé macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachij ica nexcuitilme san

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

9 Ijcuacón quinilij Jesús ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec-
tacaqui huan cajsicamatis nijín tanextililis.

10 Huan cuac yetoya iselti Jesús, ijcuacón hualajque in majtactiomome imomachtijcahuan huan
ocsequi ten ninuan yetoyaj, huan yejuan quitaj-
toltijque Jesús de toni quijtosnequi no ne nex-
cuitilme tenica Jesús quinmachtijtinemic.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan
de neichtacatamachilis de queniu Dios
namechyolyecantinemi itaneltocacahuan ica
ihueyichicahualis. Huan in ocsequin tagayot ten
amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques
monequi ma tiquinmachtican ica nexcuitilme
san den nochi totamachtilis.
12 Huan ijcón yejuan quitasque in nexcuitil.
Huan masqui quitasque ya, pero amo cajsicama-
tisque. Huan yejuan cuac quicaquisquej in nex-
cuitil, masqui ipa yec tacaquij, pero amo no ca-
jsicamatisque. Huan ijcón mochihuasque para
ma amo moyolnemilican huan para ma amo Dios
quintapojpolui den nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Huan no quinilij Jesús ijcuín:

—¿Xe amo nanquiyecajsicamatij nijín nexcuitil?
Huan como amo nancajsicamatque, ¿quenín
huelis nancajsicamatisque nochi in ocsequi
nexcuitilme?

14 Ne tagat ten tatepeuque, yejua ne tamachti-
jtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcón queme se
tatepeuque tamoyautinemi ica trigojtet.
15 Huan in tacaquini ten yetocque ojtenteno,
yejuan nojonques ninyolijtic quitocque in
Tajoltzin de Dios. Huan cuac quicaquij, ijcuacón
amo huejcahuas nintaneltocalis. Ta, huitza
in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in
Tatoltzin de Dios ten tatoc itech ninyolijtic.
16 Huan no ijcón ne trigo tatoc ten huetzic
tejteixco, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini
ten ninyolitic quitocque in Tajtoltzin de Dios.
Huan cuac yejuan quicaquij, ijcuacón nimantzin
quiselíaj in Tajtoltzin ica míac paquilis.
17 Pero amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech
ninyolitic queme se naluat para quinchicahualtis
in tatoc. Huan ica ya nojón amo huejcahuas
nintacuautamatilis. Huan cuac nintech huitza in
tajyohuilis oso ne tahuelitalis ica in Tajtoltzin de
Dios, ijcuacón moyojyolquepaj de nintaneltocalis.
18 Huan nojón tacaquini yetoyaj huitztzalan,
naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Huan
yejuan quinejnehuilíaj in tatoc ten huetzi
huitztzalan.
19 Huan quicaquij in Tajtoltzin de Dios pero
moyolpolojtinemij ica de míac tataman den nijín
talticpac nemilis, huan mocajcayahuaj ica ne
hueyi ricojyot huan quinejnequij de míac den ten-
esi san. Nochi nijín tanemililis calaqui tech niny-
olojuan huan quitajtamía in Tajtoltzin de Dios
huan amo teyi taquilot mochihuas.
20 Huan nojón tatoc ten huetzic itech cualital,
yejua ne quinejnehuilía in tagat ten quicaquij in

Tajtoltzin de Dios huan quiselía. Huan in Tajtoltzin de Dios momiactilía tech niyolitic, ijcón queme se tatoc quitemaca ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca eyipoal taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Lc. 8.16-18)

21 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Mangán acsá cualcuis se tanex huan quitalis tatampa de se cajón oso tatampa de cama? Pues, amo ijcón se quichihuas. ¿Cox amo cachi cuali se quitalis ne tahuil campa tasempayan para ma tahuis nohuiyampa? Pues, quema.

22 Porín amo ongac teyi tensá chihualis oso tanemililis ichtacayot de que ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tensá chihualis oso tanemililis ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

23 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, pues ma yec tacaqui.

24 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xicyecchihuacan cuenta namejuan ten nanquicactocque porín in tamachiu de teicnelilis tenica nanquitamachihuaj para ocsequin tagayot, no ijcón Dios namechtamachihuilis para namejuan. Huan cachi oc in tagayot namechtamajxitilisque ica ne teicnelilis como nanteicnelíaj, namejuan ten nannechcaquilijtocque.

25 Huan nochi naquen quipíaj tamachilisme de
Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi
oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi naquen quipíaj
tzictzin san tamachilisme de Dios huan quipo-
huaj que amo teyi quipíaj, yejuan nojonques Dios
quintamicuilis ne tepitzin ten quipíaj, porín amo
quitequitiltíaj ne tepitzin ten quipíaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de que in Tajtoltzin de Dios moscaltis queme se tatoc

26 Huan no Jesús quinmachtij in tacaquini nijín
nexcuitil:
—Nicnejnehuililtía ne chicahualis de Dios cuac
Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis
itech se iyolijtic queme se tagat ten quitalía se
tatoc tech in tal.
27 Huan in tagat cochis tayohuac huan nimampa
mehuas tonayan huan ijcón panoa in tonalme.
Huan in xinach ixua, moscaltía huan xochiohua,
pero in tagat amo quemati quiniu mochiutoc.
28 Porín ica ichicahualis den tal mochihua ne
taquilot, achto in xihuit, niman ichicahualoni,
huan satepan in xinach mochicahualtía tech ne
ichicahualoni.
29 Huan queman in taquilot chicahuayas ya,
ijcuacón nimantzin se quitequi porín ejcoc ya in
tonal de tatequilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

30 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Tonica huelis ticnejnehuililtisque ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc itech se iyolijtic? Huan, ¿ica toni nexcuitil ticnejnehuililtisque nijín chicahualis de Dios?

31 In chicahualis de Dios itech se iyolijtic queme yesquía in xinach de se cuohuit de mostazajtet, ten acsá quitoca tech in tal. Yejua ne mostazajtet de cachi tziquitzin de nochi xinachme ten ongac nican talticpac.

32 Pero satepan de acsá quitocas, ijcuacón ne mostazajtet moscaltís huan mochihuas in cachi hueyi que nochi in cuoume ten quitemaca taquilot. Huan ne mostazajcuohuit huejueyis huan momajmaxaloas. Huan huelis ompa no in tototzitzin ten nemij ejecaixco motapajsoltisque tech niyecahuil.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mt. 13.34-35)

33 Ca míac nexcuitilme queme nijinque Jesús quinnojnotzaya in tacaquini, ijcón queme huelisquíaj cajsicamatisquíaj in tagayot.

34 Huan como amo ica nexcuitilme, ijcuacón amo teyi quiniliaya Jesús. Huan cuac ninseltij yetoyaj imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinyequiliaya toni quijtosnequi in nexcuitilme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in tetzaucaejecat
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Huan tech ne tonal queman tapoyahuic, Jesús
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ma tipanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.

36 Huan quincauque in tagayot huan
imomachtijcahuan cuiyacque Jesús ninuan tech
barco. Yejuatzin ipa yetoya ya tech in barco. Huan
ocsequin barcos ninuan quisehuicayaj.
37 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan
quitatamotaya in at tech in barco, huan ijcón mo-
tac que pancalaquisquía in barco.
38 Huan Jesús yetoya ijtic den barco
tacuitapampa cochtoya tech se tapech. Huan
quimoucaijxitijque imomachtijcahuan huan
quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿xe amo titechonpía cuidado
que tipolihuitij ya?

39 Huan cuac Jesús mehuac, ijcuacón Yejuatzin
quitacahualtij in tetzaucaejecat huan quilij ne
hueyíat ijcuín:

—Ximotamatili huan amo ximoolini oc.

Huan ijcuacón motamatilij in ejecat huan in
hueyíat mocahuac ijcón amanis.
40 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé nanmoucamiquij? Huan, ¿queyé amo
nanquipíaj tacuautamatilis ten yec majsitoc?

41 Ijcuacón cachi motelmoutijque huan moix-
pantiliayaj imomachtijcahuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi nijín tagat? Hasta nochi in ejecat huan
in mar quitacamatij.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolojtic sequi amocuali ejecame
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

1 Ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea, ompa ninchanpan den pueblojuani de Gadara.
2 Huan cuac Yejuatzin quisac den ne barco, ijcuacón nimantzin huala quixnamiquico den ne tech in ánimajtecochme se tagat ten quipíac iyolijtic se amocuali ejecat.
3 Nijín tagat quipiaya icochyan tech in ánimajtecochme, huan amo aquen hueliaya quilpis, nión ica teposmecat de cadenas.
4 Porín miacpa ya quijilpiayaj ca teposmecat tech imetzuan huan tech imahuan. Huan in cadenas nochi quincocototzac huan in teposmecat quicojcotonac, huan amo aquen se tagat huelía quitamatilis.
5 Huan nachipa de tonayan huan ca yohual ne tagat tahuel tzajtzitinemía ne cuouta huan ne ánimajtecochpan. Huan yejua mismo ica tet mocojcocojtinemía.
6 Pero cuac ne tagat tahuel quitac Jesús de huejca, niman motaloj huan motancuaquetzato iixpantzinco Jesús.
7 Huan motatautij ica hueyi tzajtzilis ijcuín:
—¿Toni ticonpía nohuan, Jesús? Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía yec melau que amo xinechtajyohuilti.
8 Porín Jesús achto quilijca ya ne tahuel ijcuín:

—Tejua tiamocuali ejecat, xihualquisa itech niyolijtic de nijín tagat.
9 Huan Jesús quitajtoltij in amocuali ejecat ijcuín:
—¿Toni motocay?
Huan yejua tananquilij:
—Timiacque, ijcón nimonotza, porín yec melan titelmiacque.
10 Huan niman nocta motatautiaya ne amocuali ejecame ihuan Jesús ma amo quincalanquixtisquía de ne pueblo.
11 Huan no yetoyaj amo huejca de ne cuouta míac pitzome tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.
12 Ica ya nojón in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:
—Xitechtotoca campa ne pitzome ma nintech ticalaquican tejuan.
13 Huan niman Jesús quintacahuilij ma yacan. Huan quisque ne amocualime ejecame itech ne tagat, huan calacque tech in pitzome. Huan in pitzome catcaj telmiacque queme ome mil. Huan ne pitzome nochi motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj aijtic huan moaelsimijque tech in marijtic.
14 Huan naconime pitzotajpiani moucacholojque huan yajque calaquitoj tech ninpuebloj huan tech in milajpa huan quitetapohuitoj de toni mochihuac. Huan niman in pueblojuani quisque huan hualajque quitacoj toni mochihuac itech ne tagat ten tahuel catca.
15 Huan cuac hualajque nochi in pueblojuani campa yetoya Jesús, ijcuacón quitacque in tagat ten quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame.

Huan cajsic ya ne tagat huan yejua tocotziutoc ya huan taquentoc ya huan yec talnamictoc ya, huan ijcón nochi in pueblojuani quimoucaitacque.

16 Huan ijcuacón in pitzotajpiani quintapohuijque in pueblojuani ten yejuan quitayaj huan queniu quipanoltiaya ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame. Huan no quintapohuijque ten mochihuac ica ne pitzome.

17 Huan de ompa in pueblojuani peuque quitatautiayaj Jesús ma cachi cuali ma quisa Jesús de nican ninpueblojcopaca.

18 Huan cuac Yejuatzin calayic tech in barco, ijcuacón ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame, yejua nojón quitatautiaya Jesús ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc.

19 Pero Jesús amo quitacahuilij. Ta, quilij ijcuín:

—Xiyó mochan campa mochancahuan huan xiquintapohuiti nochi ten Dios quichihuac para tejua. Huan no xiquiniliti de queniu Dios mitzpialij míac teicnelilis.

20 Huan ijcuacón in tagat yajqui huan pehuac quitetapohuía campa ne májtacti pueblome, toni huejueyi tatiochihualisme quichihuac Jesús por yejua. Huan nochi tagayot quimoucacacque ten quinilij ne tagat ten tahuel catca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in suapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Huan cuac Jesús yajqui tech in barco huan ajsic sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea,

ijcuacón mosentilijque quiyehualojque Jesús tel míac tagayot. Huan Yejuatzin yetoya marteno.

22 Ijcuacón huala se tayecanque tagat den tiopan de judíos, ten monotzaya Jairo. Huan niman cuac quitac Jesús, ijcuacón motancuaquetzac iicxitan.

23 Huan quiteltatautiaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Nosuapil xicautoc ya de cocolis. Xionuiqui tejuatzin, huan xicsohua momatzitzin inpan nosuapil para ma maquisa de ne cocolis huan ma nemi oc.

24 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan Jairo. Huan no quitojtocayaj huel míac tagayot hasta quitojtopehuayaj.

25 Huan no yetoya se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya ya majtactiomome xihuit.

26 Huan semi tajyohuiaya ne sihuatzin, huan míac tepajtiani mopapatacque ya, huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan in sihuat amo teyi quimachiliaya de que cox nenquentisquía. Ta, cachi mohueyichihuaya ne cocolis.

27 Huan nijín sihuat cuac quicayic ten motapohuiaya de Jesús, ijcuacón huala icampa de Jesús, tatzalan de ne tagayot, huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús.

28 Porín sihuat quinemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas ya nitilmajtzin, ijcuacón nejua nipajtis”.

29 Huan niman cuac quimatocac ya itilmajtzin, ijcuacón iesyo ten meyaya tzicahuic ya, huan quimachilij ninacayo nequentic ya de ne tajyohuilis.

30 Huan niman Jesús quixmatic de Yejuatzin
mismo que quisac ya nichicahulis. Huan Jesús
mocuepac huan quisenitac campa yetoyaj in
tagayot, huan quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nechmatoquilij notilma?
31 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús
ijcuín:
—Xiconita, míac tagayot mitztojtopehuayaj
huan tejuatzin ticonijtoj ijcuín: "¿Aconi
necholinij?"
32 Pero Yejuatzin ixnenemía taicampa para
quitasquía aconi quimatocac itilma.
33 Huan in sihuat motelajsicamoutiaya hasta
huihuiyocaya porín quimatoya toni mochiuca ya
itech yejua. Ijcuacón huala in sihuat motancua-
quetzaco iixtenojtzinco huan quiyequijto Jesús
ten yec melau toni mochiuca ya itech yejua.
34 Huan niman Jesús quilij in sihuat:
—Sihuat, ica por nojón motacuautamatilis ten
ticpía, tejua tipajtic ya. Huan axcan xiyó ya xiy-
olseutiu, huan ximocahua pajtic ya de ne tajy-
ohuilis.
35 Mientras Yejuatzin tajtojtoya oc, ijcuacón
hualajque ichancahuan de Jairo in tayecanque
tagat de ne tiopan de judíos, huan quilijque Jairo
ijcuín:
—Mosuapil miquic ya. ¿Para toni oc ticuejsojtoc
in Tamachtijque?
36 Pero Jesús amo quichihuac cuenta den quij-
toayaj yejuan huan quilij in tayecanque tagat de
ne tiopan de judíos ijcuín:
—Amo ximomouti. Ta, sayó xitacuautamati
nohuan.

37 Huan Yejuatzin amo quintacahuilij ma aquen
quitoctilianij. Ta, sayó Pedro, Jacobo, huan in Juan
iicniu de Jacobo.
38 Huan queman Jesús ajsic ichan de ne hueyi
chiuque de tiopan de judíos, ijcuacón quitac hueyi
ne cuejmololis huan nochi chocatoyaj huan mote-
quipachoayaj huan tzajtzíaj.
39 Huan Jesús calayic calijtic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotelcuejsoaj huan nanchoca-
tocque? In sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó
cochtoc.
40 Huan quitelquejqueloayaj Jesús. Huan Yeju-
atzin quincalanquixtij nochi in tagayot, huan
quinuiyac sayó in tetat huan in tenan den suapil
ihuan imomachtijcahuan ten yayaj ihuan. Huan
nochi yejuan calacque campa huetztoya in suapil.
41 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil
huan quilij ijcuín:
—Talita, cumi—, quijtosnequi: Suapiltzin, tejua
nimitzilía ximehua.
42 Huan niman in suapiltzin moquetzac huan
nenemic, porín yejua quipiaya majtactiomome
xihuit. Huan ijcón motelajsicamoutijque ichanc-
ahuan den suapil.
43 Pero Yejuatzin quintelnajnahuatij ma amo
aquen quimatiltican toni mochihuac, huan no
quinnahuatij ma quitamacacan in suapil.

6

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtía tech ipueblo de Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Huan Jesús majchihuac de ne marteno huan
yajqui ipueblocopaca de ne Nazaret huan ihuan
yajque imomachtijcahuan.
2 Huan ajsic tech se tonal de nesehuilis huan
calayic tech in tiopan de judíos, huan pehuac
tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan mi-
acque quicaquiliayaj huan quimoucaitayaj huan
quijtoayaj ijcuín:
—Pues, ¿can cajsic ne tagat nijín tamachtilis?
Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tanemililis ten
yejua quipía? ¡Huan semi huejueyin chihualis ten
quichihuac Yejuatzin ica nimahuan!
3 Huan no quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo nijín in cuouxinque, iconeu María
huan iicnihuan Jacobo, José, Judas huan Simón?
Pues quema. ¿Xe amo no nican yetocque tohuan
iicnihuan suame? Pues quema.
Huan yejuan quimachiliayaj que quix-
namiquisquíaj Jesús.
4 Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—Nochin tagayot quitasojtaj se itanahuatijcau
de Dios. Pero campa ipueblo de ne tanahuatijque,
campa niparientes huan nichancahuan yetoyaj,
ompa amo quitasojtaj porín ompacayot.
5 Ica nijín amo teyi hueli Jesús quichihuac den
hueyi chihualisme tech ipueblo Nazaret. Ta, sayó
quinpajtij Jesús se ome eyi cocoyani san ten mo-
matalij ninpan.
6 Huan Jesús quinmoucaitaya in pueblojuani de
Nazaret porín yejuan amo yec tacuautamatiayaj
tech Yejuatzin. Huan Jesús nejnetinemía tech
nochi ocsequi pueblos huan tamachtijtinemía no-
huiyampa ica in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Huan ijcuacón Jesús quinnotzac in majtac-
tiomome imomachtijcahuan, huan pehuac quin-
najnahuatía ma yacan ojomen san. Huan Jesús
quinmactilij in tanahuatil para ijcón huelis quin-
calanquixtisque in amocuali ejecame.
8 Huan no Jesús quinnahuatij ma amo cuiya-
can nión teyi para tenica mopalehuisque tech in
ojti. Ta, sayó ma cuiyacan nintopil. Huan nión
no ma amo cuiyacan nintominpialoni, huan nión
tacualis, nión tomin tech nintajcuilpica.
9 Huan Jesús quinnahuatij ma motegactican,
huan ma cuiyacan se camisa san huan amo ome
ixnepan de tasal.
10 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Campa yesqui nancalaquitihue tech se cali,
ompa ximocahuacan hasta cuac nanquisasque
tech ne pueblo.
11 Huan tacán cansica amo namechselíaj
tech se cali, huan amo namechcaquilíaj,
ijcuacón xiquisacan niman de ompa huan
ximometztzejtzelocan para ma huetzi in talnex
nochi ten mopiloj namometztampa para que ijcón
ixnesis que Dios quintatzacuiltis ne pueblojuani
porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de
Dios. De yec melau den namechilía que tech
ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de
Dios, ijcuacón cachi ongas tajyohuilis tech ne
pueblome campa amo taneltocacque huan que
quipiasque in ome pueblome de Sodoma huan

Gomorra campa nintech huetzic in tatzacuiltilis
ica tit de Dios.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan quisque huan
peuque quinchicaucanahuatiayaj in pueblojuani
de que ma moyolnemilican de nintajtacoluan
nochi in tagayot.
13 Huan no ijcón imomachtijcahuan quincalan-
quixtiayaj in amocuali ejecame, huan no quin-
cuaojxiliayaj aceite míac cocoyani huan no yejuan
pajtique.

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque momiquilij
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Huan in rey Herodes quicayic in hueyi chi-
hualis de Jesús, porín nonohuiyan mopohuaya
in chicahualis de Jesús. Huan ijcuacón in rey
Herodes quixejecoj que in Juan Taahuijque pan-
quisac ya yoltoc itzalan ne ánimajme, huan ica ya
nojón mochiutoc nochi nijín huejueyin chihual-
isme.
15 Porín sequin quijtoayaj de Jesús ijcuín:
—Achá yejua in Elías ne huejcautanahuatijque
de Dios ten quichiutoc nijín chihualisme.
Huan ocsequin quitoayaj ijcuín:
—Achá yesqui ocsé itanahuatijcau de Dios, oso
senme den huejcautanahuatiani de Dios.
16 Huan queman quicayic nijín tajtolme,
ijcuacón in rey Herodes quijtoj ijcuín:
—Yejua nijín Juan ten nejuatzin nitatitanic ma
quiquechcotonacan, huan yejua ne panquisac
yoltoc itzalan in ánimajme.
17 Porín rey Herodes quintanahuatilijca in sol-
dados de que ma quiquitzquican preso in Juan,

huan ma quitzijtzicocan ca cadenas tech in cárcel.
Achto ya in rey Herodes quiixuelitac icuñada
huan quinequía quipactis in suapil, monotzaya
Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe
yejua icniutagat den rey Herodes. Huan in rey
Herodes ipa quicuilij ya icuñada para yesqui isi-
huau.
18 Pero in Juan Taahuijque ipa quilijca ya in rey
Herodes ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía ticpías queme mosi-
huau nijín isihuau de mocniu.
19 Huan ne sihuat Herodías ipa quicualan-
caitaya in Juan, huan semi quinequía majcán
quimicti in Juan, pero amo huelía.
20 Porín rey Herodes quimoucatocaya in Juan,
huan quimatoya que in Juan se tagat ten yolcuali
huan yolchipahuac. Huan in rey Herodes ipa
amo quitecahuiliaya de que ma quicojcococan
in Juan. Huan cuac in rey Herodes quicaquilij
nitanojnotzalis de Juan, ijcuacón ipa mocahuac
semi yoltanemilijque, pero quicaquiliaya ca míac
paquilis.
21 Huan in sihuat Herodías cajsic huelilis tech ne
tonal cuac in rey xiumajsic. Huan in rey Herodes
quintatamacac nochi in hueyi chihuanime huan
no in tayecanani de soldados huan in huejueyi
ricojme de Galilea.
22 Huan tech nojón hora calaquito isihuapil
de ne sihuat Herodías huan pehuac mijtotía,
huan ijcón semi quiyolpactij in rey Herodes huan
no quinyolpactij naquen ihuan yetoyaj in rey
Herodes tacuajtoyaj. Huan ijcuacón rey Herodes
quilij in suapil ijcuín:

—Tejua tihuelis tinechtajtanilis nochi ten ticnequis, huan nejuatzin nimitzmactis.
23 Huan ijcón rey Herodes moyectencahuac
ihuan in suapil huan no quilij ijcuín:
—Dios quitztoc, nochi ten tinechtajtanilis, nimitzmactis, masqui yec tajco den país ten nejuatzin noaxca.
24 Huan sihuapil yajqui huan quilito quiixpantilito inan Herodías ijcuín:
—¿Toni nictajtanilis?
Huan inan den suapil, yejua Herodías quinanquilij ijcuín:
—Xictajtanili nitzontecon de Juan Taahuijque.
25 Huan in sihuapil ijsiucacalayic campa in rey
Herodes huan quitajtanilij ijcuín:
—Nicnequi xinechonmacti axcan ipan se plato nitzontecon den Juan Taahuijque.
26 Huan in rey Herodes nocta yoltayocoyac.
Huan amo quineyic motajtolcuepas oc porín yejua moyectencauca ya ihuan in suapil ne achtopa, huan no porín nochi tayecanani den tacuajtoyaj no cactoyaj.
27 Huan niman in rey Herodes quititanic senme
den tajpiani huan tanahuatij ma quiquechcotonacan ne Juan Taahuijque huan ma cualcuilican nitzontecon.
28 Huan ijcón in tajpiaque yajqui campa in
cárcel huan ompa quiquechcotonque in Juan ne cárcelijtic huan cualic itzontecon tech se plato huan quimactijque in suapil. Huan in suapil quimactito inan Herodías.
29 Huan queman ijcón quicacque, ijcuacón
imomachtijcahuan de Juan hualajque huan

quicuicque inacayo in Juan huan quitalitoj tech in miquetecoch.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Ijcuacón in apóstoles in tatitanilme de Jesús Temaquixtijque mosentilijque ihuan Jesús huan quitapohuijque nochi ten quichiuque huan ten yejuan tamachtijcaj ya.
31 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Xihualacan nohuan namejuan namoseltij tech ne lugar campa amo aca yetoc huan ximosehuican tepitzin.

Huan Jesús quinilij ne tajtol porín nocta míac tagayot yayaj huan hualayaj, huan hasta amo quemantíaj oc para tacuasquíaj.
32 Huan ijcón yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan ninseltij tech se barco hasta campa se lugar campa tayiucan.
33 Pero míac tagayot quinitacque cuac yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan quinixmatque. Huan miacque den pueblojuani yajque no ompa metznejnenque huan ajsicque achto que Yejuatzin, huan mosentilijque quichixtoyaj campa Yejuatzin yaya.
34 Huan cuac Jesús quisac tech ne barco, ijcuacón Yejuatzin quitac tel míac tagayot huan quimachilij se hueyi teicnelilis de yejuan porín catcaj queme ichcatzitzin ten amo quipiayaj tapixque. Huan niman Jesús pehuac quinmachtía ica míac tataman tamachtilisme.

35 Huan cuac ne semi tiotactiaya ya, ijcuacón
imomachtijcahuan motoquijque ihuan Jesús
huan quilijque ijcuín:
—Nican semi tayiucan huan tiotac ya.
36 Xiquinnahuati in tagayot ma yacan huan ma
tacohuatij tech in pueblos huan tech in milajpa
ten amo huejca, porín in tagayot amo quipíaj toni
cuasque.
37 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiquintamacacan namejuan san.
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—¿Xe tejuan tiyasque titacohuasque
májtactipoal denario de pan —yesqui ome
mil pesos de pan—, huan ma tejuan
tiquintamacasque?
38 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj? Xiyacan xiquini-
tacan.
Huan cuac quimatque, ijcuacón quilijque Jesús
ijcuín:
—Ticpíaj macuil panes huan ome pescadojtz-
itzin.
39 Huan Jesús quinnahuatij in tagayot ma moo-
jolochtalican inpan in taselot.
40 Huan ijcón nochi moojolochtalijque, huan
motecpanque, sequin majmacuilpoal, huan ocse-
quin ojomepoal huan májtacti.
41 Ijcuacón in Jesús quicuic in macuil panes
huan in ome pescados, huan moixajocuic eluiy-
actzinco huan quitatautij Dios ma quitiochihuac
in tacualis. Huan de ompa quincojcotonac in
panes huan quinmactilij imomachtijcahuan para
ma yejuan quinxejxelohuilisque in tagayot. Huan

no ijcón quinxejxelohuilijque in ome pescadojnacat.
42 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque.
43 Huan niman imomachtijcahuan cololojque pan tatetejtec huan no cololojque ten mocahuac den pescadojnacat ica majtactiomome chiquihuime pexontoyaj.
44 Huan nijín tagayot ten tacuajque catca macuil mil taca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Huan niman Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco, huan ma yacan ma quiachtohuican Jesús ne pueblo de Betsaida tech ne ocsé atenteno, mientras Yejuatzin quinilij in tagayot ma yacan ninchan.
46 Huan satepan de quinnajnahuatij in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús yajqui ne tepeyo huan motatatautilito ihuan Dios.
47 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón tanejnemiltijtoyaj imomachtijcahuan ica nijín barco hasta ne tatajco den mar, huan Jesús iselti mocahuac talixco.
48 Huan Jesús quinitac imomachtijcahuan de que quinejnemiltiayaj in barco ica míac ohuijcayot porín in ejecat quintzatzacuiliaya. Huan cuac ipa tanextihuitz ya, ijcuacón huala Jesús quinajsico imomachtijcahuan nejnentihuala aixco, huan quinequía quinpanahuijtiquisac.

49 Huan queman imomachtijcahuan quitacque
Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón quinemili-
jque que catca se ánima huan moucatzajtzicque.
50 Porín nochi imomachtijcahuan cuac
quitacque Jesús, ijcuacón yejuan quihueyimou-
caitacque. Huan nimantzin Jesús quinnotzac
huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan, Nejuatzin ya ni Jesús,
amo ximomoutican.

51 Huan cuac tejoc Jesús tech in barco campa
yetoyaj imomachtijcahuan, ijcuacón motamatilij
in ejecat. Huan yejuan quimoucaitacque telsenca
huan quitetzaucaitacque.
52 Huan imomachtijcahuan ayamo
cajsicamatíaj in hueyi chicahualis de Jesús
cuac Yejuatzin quinxejxelohuilij in tagayot
in panes. Huan imomachtijcahuan amo
cajsicamatque porín yejuan yolpipicticque
oc catcaj de nintamachilis porín ayamo yec
tacuautamatinemíaj ihuan Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpatij naquen mococoayaj itech ne pueblo Genesaret
(Mt. 14.34-36)

53 Huan cuac quinpanahuijque ya in mar,
ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitoj
tech tal ten pohuía Genesaret, huan quiquetzatoj
huan quitzijcojque in barco martenteno.
54 Huan cuac quisque den barco, nimantzin in
tagayot quixmatque Jesús.

55 Huan niman motalojtinemíaj calpan para
quitetapohuisque de Jesús, huan pehuac quinual-
cuilíaj in cocoyani de nohuiyan tech nincochpet
campa ne motapohuijque que yetosquía Jesús.
56 Huan campa yesqui calaquisquía Jesús tech
ne pueblojtzitzin, oso huejueyin pueblo, oso mi-
jmilapa, ompa quintalijque cocoyani ojtipan huan
quitatautiayaj Jesús ma quincahua ma quimato-
cacan sayó itilmajteno. Huan nochi ten quimato-
cacque Jesús, nochi pajtijque ya.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachtilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat

(Mt. 15.1-20)

1 Huan mosentilijque in fariseos campa yetoya
Jesús huan no yetoyaj sequin tanextiliani den
tanahuatil de Moisés; nochin hualajque de
Jerusalén.
2 Huan nojón tanextiliani quinitacque que se-
quin imomachtijcahuan de Jesús quicuajque nin-
tacualis huan amo momachipauque, quijtosnequi
amo tatacamatque ica ne tanahuatil de ne majte-
quilis. Huan ica ya nojón in tayecanani quinijito-
jque huan quintelchiuque imomachtijcahuan de
Jesús.
3 Huan ne fariseos huan nochi in tagayot judíos
quintatacamatij in tanahuatilme den huehuentz-
itzin, den pueblojuani judíos ten quijtoa que como
amo miacpa moyecmajtequisque, pues ijcón amo
hueli tacuasque.

4 Huan cuac hualajque in tagayot judíos den
plaza, ijcuacón amo teyi tacuasque, como amo
achto moyecchipahuasque. Huan ongac ocsequin
miacque tanahuatilme den huehuentzitzin ten
quitacamatij, queme nijín, tapajpacalis den tasas
tenica se tayi tensá, huan tapajpacalis de conme
huan ocsequin míac tataman teposme, huan no
tapajpacalis de nincochpetuan.

5 Huan in fariseos huan in tanextiliani den
tanahuatil de Moisés quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé momomachtijcahuan amo nemij
queme technahuatíaj in huehuetzitzin? Yejuan
quicuaj nintacualis ica ninmahuan ten amo
chipauque.

6 Huan Jesús quinnanquilij:

—Namejuan nanixquequepme de namota-
machilis. Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios
quiyequijtoj de namejuan, huan tajcuiloj itencopa
Totajtzin Dios ijcuín:

Nijín pueblojuani nechmohuistilíaj ica itenxipil
san.
Huan niyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

7 Pues nenca san nechmohuistilíaj.

Porín yejuan tenextilíaj in tanahuatilme de taca
san queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.

8 Huan namejuan nanquisecocahuaj in tanahu-
atil de Dios huan nanquitacamatij in tanahu-
atilme den taca san queme nijín: in tapajpacalis
den conme huan xalojme tenica se tayi tensá.
Huan nanquichihuaj míac ocsequin tataman nijín
tanahuatilme.

9 Huan no Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nancahuilchiuque queme amo cualtiasquía in tanahuatil de Dios para iixpatca nanquitacamatisque in tanahuatilme de huehuetzitzin den pueblojuani judíos.

10 Porín in Moisés ne huejcautanahuatijque quijtoj ijcuín: “Xicmohuistilican namotatajtzin huan namonanajtzin”. Huan no in Moisés quijtoj: “Naquen quitelchihuas itatjtzin oso inantzin, yejua nojón ma quimictican”.

11 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Nochi tenica namechpalehuisquía, axcan yejua corban, ten quijtosnequi nicaxcatilij ya Dios”.

12 Huan como ijcón se quinilía itatajtzin, ijcuacón namejuan nantayecanani amo nanquincahuaj in teconeu ma quichihua tensá para quinpalehuisquía nitatajtzin nión ninanajtzin.

13 Huan ijcón nanquinsecochiuque in Tajtoltzin de Dios huan nanquitacamatinemij in tanahuatilme ten namejuan ten nanpohuij ihuan in judíos nantamachtíaj. Huan no nanquichiuque míac ocsequin tataman tanahuatilme queme nojonque.

14 Huan ocsepa Jesús quinnotzac nochi in tagayot campa yetoya Yejuatzin huan quinilij ijcuín:

—Xinechcaquilican nannochin, huan xicajsicamatican.

15 Amo teyi ongac tacualis ten calaqui itech iten in tagat den calampa ten hueli quimajmahuas ica tajtacol ne tagat. Ta, ne ten quiyolnemilía tech

iyolijtic de se tagat, yejua nojón quimajmahua ica
tajtacol in tagat.
16 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, ma
yec tacaqui.

17 Huan cuac Jesús quincahuac in tagayot huan
yajqui calayic ichan, ijcuacón imomachtijcahuan
quitajtoltijque toni quijtosnequi nijín nexcuitil.
18 Huan Jesús quinilij:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín
nexcuitil? ¿Cox amo nanquimatilíaj que nochi in
tacualis ten calaqui itech se iten de se tagat de
calampa, yejua nojón amo hueli quimajmahuas
ne tagat ca tajtacol?
19 Porín amo calaqui in tacualis itech se iyolo.
Ta, calaquis itech se ipox huan de ompa panoa san
calan.

Huan ica ya nojón Jesús quinyecquilij que nochi
ten ticuasque yejua nojón chipahuac ya, porín in
tacualis amo huelis techmajmahua ica tajtacol.
20 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Pero ne tamachilis ten quisa itech iyolijtic
den tagat, yejua nojón quimajmahua in tagat ica
tajtacol.
21 Porín itech in tagat, iyolijtic den tagat, ompa
quisaj pitzotic tanemililisme, ne tagacuililis oso
tesuacuililis, ne tasuapapatalis oso tagapapatalis,
in temictilis,
22 In tachtequilis, in xijxicuinyot, in
pitzotic tachihualisme, ne tacajcayahualis, ne
ahuilnemilis, ne xicolot, ne tahuijuicaltilis, ne
mohueyinequilis huan ne yolmijmiquiloyot.

23 Nochi nijín tajtacolme quisaj itech se iyolitic
huan yejua nijín quimajmahuaj ca tajtacol in
tagat.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús
(Mt. 15.21-28)

24 Ijcuacón moojquetzac Jesús huan yajqui ne
lugar campa pueblojme de monotza Tiro huan
Sidón. Huan yajqui calayic tech se cali huan amo
quinequía ma acsá quimatisquía, pero amo huelic
ichtacayetos.
25 Huan yetoya se sihuatzin ten quipiaya se
isuapil ten mococoaya, porín quipiaya iyolijtic se
amocuali ejecat. Huan nojón sihuat quicacca que
huala Jesús. Huan in sihuatzin yajqui motancua-
quetzato iicxitantzinco Jesús.
26 Huan ne sihuat tajtoaya griego masqui yolic
itech se pueblo de monotza sirofenicia. Huan in si-
huatzin moteltatautiaya inahuac Jesús de que ma
quicalanquixtili in amocuali ejecat de ne isuapil.
27 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Xicahua achto ma ixuican in coneme judíos
ica ne Tajtoltzin de Dios. Porín amo cualiquisa ma
se quincuilis in tacualis den coneme huan ma se
quintamaca itzcuintzitzin.
28 Huan in sihuat quinanquilij ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme
yesquíaj itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj
mesajtampa huan ticuaj nochi in Tajtoltzin de
Dios ten panxinij den coneme judíos.
29 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Cuali yetoc ten tejua tiquijtoa. Ica ya nojón nimitzilía que xiyó mochan huan xicmati que ne amocuali ejecat quisac ya de mosuapil.

30 Huan cuac in sihuat ajsic ne ichan, ijcuacón ipa quisac ya itech isuapil in amocuali ejecat, huan ijcón in suapil tamatcahuetztoya ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús quipajtij se tagat ten amo tacaqui nión tajtoa

31 Huan queman Jesús mocuepac ya de ne tal de monotza Tiro, ijcuacón Yejuatzin panotiquisac campa pueblo de Sidon huan yajqui marteno de Galilea, huan panotiaya tech nintalteno de pohuía Decápolis, de ne májtacti pueblos.

32 Huan cualcuilijque campa Jesús yetoya se tagat ten amo tacaquía huan no amo yec tempanhuetzía. Huan quitatatautilijque Jesús ma momacpaltalisquía tech yejua para ijcón ma pajtisquía.

33 Huan Jesús cuiyac ne tagat quixexeloj iselti de tagayot. Huan Jesús momajpilcalaquic itech inacas ne cocoxque. Huan momachijchihuic huan niman quimatocac inenepil.

34 Huan Jesús moixajocuic, huan ajco tachíac eluiyac, huan ajco yolnejsihuic, huan quijtoj ijcuín:

—Efata —quijtosnequi: Ma tatapohuican.

35 Huan nimantzin motapouque inacasuan huan tojtomic inenepil huan ijcón cuali tatajtoaya.

36 Huan Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma amo aquen quitapohuican de toni mochihuac. Huan ijcón queme Yejuatzin quinnajnahuati, pero yejuan cachi oc quitetapohuiayaj.

37 Huan ica nojón telsenca mohuelitayaj in
tagayot huan quijtoayaj ijcuín:
—Nochi ten Jesús quichihuac semi cuali, huan
naquen amo tacaqui, Jesús quintacaquiltía; huan
naquen amo yectajtoa, Jesús quinchihua ma tajto-
can.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot
(Mt. 15.32-39)

1 Huan tech nojón tonalme míac tagayot mosen-
tilijque huan amo quipiayaj toni cuasque. Huan
Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
2 —Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín
quipíaj eyi tonal ya nohuan yetocque, huan amo
quipíaj ten cuasque.
3 Huan tacán ijcón niquintitanis in tagayot nin-
chan huan amo niquintamacas, ijcuacón mayanc-
ahuetzitihue cuac yasque tech in ojti. Porín sequin
hualajque de semi huejca.
4 Huan in imomachtijcahuan quinanquilijque
Jesús ijcuín:
—¿Pero queniu huelis se quintamiixhuitis ica
míac tacualis nochi nijín tagayot campa nijín tay-
iucan? Pues amo huelis.
5 Huan Yejuatzin quintajtanij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
6 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij in tagayot
ma motalican ne talixco. Huan Yejuatzin quincuic

in chicome panes huan quitasojcamachilij Dios,
huan quincojcotonac in pan, huan quinmactij
imomachtijcahuan ma yejuan quinxejxelohuili-
can ne tagayot.
7 Huan no quipiaya sequi pescados, huan no
ijcón Jesús quintiochihuac huan quinnajnahu-
atij imomachtijcahuan ma quinxejxelohuilican in
tagayot.
8 Huan nochi in tagayot tacuajque huan
ixuicque. Huan de ompa imomachtijcahuan
quiololojque chicome chiquihuit pexonic de ne
pan cojcotol ten mocahuac.
9 Huan naquen tacuajque catca queme nahui
mil taca. Huan de ompa Jesús quinnahuatijtehuac
in tagayot.
10 Nimantzin Yejuatzin calayic tech in barco
ihuan nochi imomachtijcahuan huan ajsicque
campa pueblojcopaca de Dalmanuta.

*Nican tajtoa de queniu in fariseos quitajtanili-
jque Jesús ma quinnextili se cuali nescayot de Dios
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

11 Ijcuacón hualajque in fariseos huan peuque
motajtoltehuijque ihuan Jesús porín quinequíaj
quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Yejuan
quitajtaniliayaj ma Jesús ma quinmacasquía se
nexcuitil de ne eluiyactzinco.
12 Huan Yejuatzin ajco yolnejsihuic huan quijtoj
ijcuín:

—¿Queyé nannechtajtanilíaj tensá nexcuitil para
namejuan ten axcan nanyoltocque? De yec melau
ten namechilía, Dios amo namechmactilis se nex-
cuitil para namejuan ten nanyoltocque axcan.

13 Huan de ompa Jesús quincahuac in tagayot,
huan yajqui calaquito tech se barco huan
quipanahuijque in mar huan ajsito ne sentapalpa
den mar.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis de fariseos
(Mt. 16.5-12)

14 Huan imomachtijcahuan de Jesús quelcauque
ya de cuicasque tacualis ten monequía, huan quip-
iayaj sayó se pantzin tech in barco.
15 Huan Jesús quinnajnahuatilij ijcuín:
—Xiquitacan huan xicpiacan cuidado de ne
tamachtilis ten quipíaj in fariseos huan ten quipíaj
in rey Herodes, porín ne tamachtilis temajmahua
ica tajtacol.
16 Huan ica nijín tajtol pehuac motajtoltehuiayaj
imomachtijcahuan huan quijtojque ijcuín:
—Achá ijcón techilía porín amo ticualicque
tacualis.
17 Huan Jesús quinyolojixmatic huan quinilij
ijcuín:
—¿Queyé nanmotajtoltehuijtocque que
amo nanquipíaj tacualis? Mota que ayamo
nanquimatilíaj nión nancajsicamatilíaj
notanextililis. ¿Xe semi namejuan semi
nanyolpipicticque oc de namotamachilis de amo
nanquiselisque in Tajtoltzin de Dios?
18 Huan nanquipíaj namoixtololohuan, ¿xe amo
nantachíaj? Huan nanquipíaj namonacasuan,
¿xe amo nantacaquij? Huan, ¿xe amo nanquel-
namiquij?

19 Cuac Nejuatzin nicxejxeloj in macuil panes
para in macuil mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi
chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten name-
juan nanquiololojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Majtactiomomen.
20 Huan no Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Cuac nicxejxeloj nahui panes para in nahui
mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic
de pan cojcotol nanquiolojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
21 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé ayamo nancajsicamatij in huejueyin
chihualisme ten nicchiutinemi?

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se cocoxque ijcoptoc campa ne pueblo de Betsaida

22 Huan Jesús ajsic niman tech in pueblo de Bet-
saida. Ijcuacón cualcuilijque se tagat ijcoptoya,
huan quitatautijque Jesús ma quimatocasquía
para quipajtisquía.
23 Huan Jesús quimaquitzquij in tagat ijcoptoya,
huan cuiyac calampa den pueblo. Huan quix-
acualoj ica ichijchi huan quixmapachoj, huan ni-
man quitajtanij xa tensá quitaya.
24 Huan in tagat ten ijcoptoya niman tachíac,
huan quijtoj ijcuín:
—Niquinita tagayot majyá cuoume, pero no
niquinita nenemij.
25 Huan niman ocsepa Jesús quixmapachoj
huan quichihualtij ma yec tachía. Huan niman

quiselij tachialis in cocoxque huan tachíac de huejca huan yec tachíac nochi.
26 Huan Jesús quititanic nichan huan quinahuatij ijcuín:
—Amo xiyó tech ne pueblito, huan nión naquen xictapohui tech ne pueblo.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Ijcuacón quisque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan yajque tech in pueblos ten pohuía Cesarea de Filipo. Huan cuac ojtocatoc ya, ijcuacón Jesús quintajtanij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
28 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoaj que Tejuatzin tion Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tion Elías. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tionacsá den huejcautanahuatiani de Dios.
29 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj niaconi Nejuatzin?
Huan tananquilij Pedro ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo in Temaquixtijcatzin.
30 Huan Jesús quinnahuatij ma amo aquen quilisquíaj que Yejuatzin Temaquixtijcatzin in Cristo.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Huan Jesús pehuac quinmachtíaj imomachti-
jcahuan ijcuín:
—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin
ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin
huan in tayecancatiopixcame huan in
tanextiliani de tanahuatil de Moisés, nochi nijín
tayecanani, yejuan nechixnamiquisque huan
nechtelchihuasque ma nimiqui. Ta, ocsepa
nipanquisas intzalan in ánimajme niyoltoc ipan
eyi tonalica.
32 Huan Jesús quinyequixilij nijín tanemilis.
Ijcuacón Pedro quixeloj Jesús seco, huan ompa
pehuac quixajua ica por nitajtolis.
33 Huan Yejuatzin moixcuepac campa yetoyaj
imomachtijcahuan huan quixajuac Pedro huan
quilij ijcuín:
—Ximijcuani noixpan Pedro, majyá titanemil-
ijtoc queme Satanás in amocuali. Huan amo
ticmatilía in tanemililis de Dios. Ta, sayó ne
tamachilis den tagayot.
34 Ijcuacón Jesús quinnotzac nochi in tagayot
pero quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás,
ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de
yejua san; huan ma quixijco in cruztzin ten
cualcuis in tajyohuilis huan ma nechtacamatiu
huan ma nechtoctilijtiu.
35 Huan nochi neques ten quinequij
moyecpialtisque huan quimaquixtisque
ninnemilis, yejuan nochi quipolosque in
ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque
ninnemilis ica por Nejuatzin huan porín in cuali

Tajtoltzin den nemaquixtilis, yejuan nojonque cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
36 Huan, ¿toni quihueyipías in tagat como moaxcatisquía nochi nijín senmanahuac huan niman quipolos nitalnamiquilis?
37 Oso, ¿toni taxtahuil huelis quitemacas in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?
38 Ma tiquijtocan que acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de notajtoltzin cuac yejua monojnotztos ihuan in talticpacuani, neques ten tajtacolejque ten axcan nemij huan amo quitacamatij Dios. Como yejua mopinaucamatij de Nejuatzin, ijcuacón no nimopinaucamatis de yejua cuac Nejuatzin in Yectagatzin nihualas ica ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios ihuan in ángeles chipauque.

9

1 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, amo nanmiquisque hasta queman nanquitasque que nihualas ya huan nimomasoutoc ya huan niquinyecanas notaneltocahuan ica nihueyichicahualis de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)
2 Huan chicuasen tonal satepan Jesús quinuiyac Pedro, huan in Jacobo, huan in Juan, huan yajque

tejcotoj seco itech se tepet huejcapan. Huan ompa
Jesús mopapataya quen tamatic ninixpan.
3 Huan nitilma pehuac cualtzin pepetaca semi
istac queme yesquía secti, huan amo ongac aquen
tapacque nican talticpac huelisquía ijcón quichi-
huasquía ma tel istac queme nijín.
4 Huan monextijque Elías ihuan Moisés, yejuan
huejcautanahuatiani de Dios, huan peuque
monojnotzayaj ihuan Jesús.
5 Huan in Pedro quitajtolcotonac Jesús huan
quilij ijcuín:
—Notamachtijcau, semi cualtzin para tejuan
que tiyetocque nican. Ma ticchijchihuacan eyi xa-
jcaltzitzin, se para tejuatzin huan se para Moisés,
huan ocsé para Elías.
6 Pues imomachtijcahuan semi moucacuicque
ya, huan ica nojón Pedro amo quimatía oc toni
quijtos.
7 Ijcuacón hualtemoc se mixtepet huan quin-
quemiloco, huan mixtzalan mocayic se tajtolis ten
quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin. Xicaquili-
can ca cuali Yejuatzin.
8 Huan niman cuac huelis tatachiasque,
ijcuacón amo aquen quitacque oc. Ta, sayó Jesús
iselti.
9 Huan cuac nochi imomachtijcahuan
temocque de tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahu-
atij ijcuín:
—Amo aquen xiquilican teyi den nanquitacque
ya. Ta, ma xicchiacan hasta satepan den Neju-
atzin ni Yectagatzin nipanquisas niyoltoc itzalan
in ánimajme.

10 Huan ijcón imomachtijcahuan quichtacamatoyaj san, pero motajtoltiayaj yejuan san, huan quijtojque ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín tajtol de que Yejuatzin panquisas yoltoc itzalan in ánimajme?
11 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtanilijque Jesús:
—Huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que achto monequi ma huiqui in tanojnotzque Elías achtopa que hualas in Cristo Temaquixtijque?
12 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau Elías huala achtopa que Nejuatzin nihuala huan yejua tayejyectalij nochi para Nejuatzin. Huan, ¿toni quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios de Nejuatzin ni Yectagatzin? Quijtoa que Nejuatzin Yectagatzin nihueyitajyohuis huan niyesqui tamohuispolol ninixpan in tagayot.
13 Huan Nejuatzin namechilía que Elías huala ya, huan in tayecanani quichihuilijque nochi ten quinecque, porín ijcón tajcuiliutoc ya de yejua tech in Tajcuilolamatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipatij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac ajsicque Jesús ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan campa yetoyaj ocsequin imomachtijcahuan, ijcuacón quinitac Jesús huel míac tagayot huan quiyehualotoyaj. Huan no yetoyaj ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motajtoltehuijtoyaj ihuan imomachtijcahuan de Jesús.

15 Huan nimantzin cuac in tagayot quitacque
Jesús, ijcuacón quimoucaitacque, huan hual mo-
talojque campa Yejuatzin huan quitajpalocoj.
16 Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan
ijcuín:

—¿Tonica nanmotajtoltehuijtocque?

17 Huan tananquilij senme den ompa yetoyaj
ijcuín:

—Notamachtijcau, nimitzualcuilía nooquichpil
ten quipía iyolijtic se amocuali ejecat den amo
quicahua ma tajto.
18 Huan campa yesqui cajsi nijín amocuali eje-
cat, ompa quiquitzquía in telpoch huan quitata-
mota talpan. Huan in telpoch tenposoni huan ten-
nanatzoca huan melaxtía. Huan niquintajtanil-
ijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtican
in amocuali ejecat pero yejuan amo huelque.
19 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¡Ay de namejuan ten amo nantaneltocaj!
¿Canachi tonalme quipía de que niyetos namo-
huan? ¿Canachi tonalme quipía de que nitaxicos
como amo nanyectacuautamati nohuan? Xicual-
ican nican in telpoch.
20 Huan ijcón yejuan cualicque. Huan cuac in
amocuali ejecat quitac Jesús, ijcuacón quiteltzet-
zeloj in telpoch. Huan in telpoch huetzic talpan
motetecuinojtinemía huan tenposonía.
21 Ijcuacón Jesús quitajtanilij in tetajtzin ijcuín:

—¿Quemanían ya ijcón pehuac mochihuac?

Huan itajtzin quinanquilij ijcuín:

—Desde queman yejua tzictzin catca.

22 Huan miacpa ya nijín amocuali ejecat quitatamotac notelpoch itech in tit huan itech in at para quimictisquía. Pero como tejuatzin tionuelis ticonchihuas tensá, xitechonicneli huan xitechonpalehui.

23 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Como tejua tihuelis titacuautamatis notech, cualtzin ya, porín nochi naquen yec tacuautamati notech, yejua ne nochi hueli quichihuas.

24 Huan ijcón in tetajtzin tzajtzic huan quilij ijcuín:

—Nitacuautamatic ya, huan xinechonpalehui cuac amo mohuan niyectacuautamatis.

25 Huan queman Jesús quinitac in tagayot mohualtojtopehuayaj, ijcuacón Yejuatzin quichicaucanahuatij in amocuali ejecat ijcuín:

—Tejua in amocuali ejecat ten quichihua ma amo tajtoa huan ma amo tacaqui in telpoch, Nejuatzin nimitzilía, xiquisa itech nijín telpoch huan amo ocsepa xicalaquiti itech oc.

26 Ijcuacón in amocuali ejecat tzajtzic huan quiteltzetzeloj in telpoch huan quisac. Huan in telpoch mocahuac queme miquet huan miacque quijtoayaj ijcuín:

—Miyic ya in telpoch.

27 Pero Jesús quimaquitzquij huan quipalehuic huan moquetzac in telpoch.

28 Huan de ompa Jesús calayic nichan huan imomachtijcahuan ichtaca quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé tejuan amo tihuelque ticalanquixtijque ne amocuali ejecat?

29 Huan Jesús quinnanquiilij ijcuín:

—Nijín taman amocuali ejecat sayó se quicalanquixtía ica ne tatautilis ihuan Dios huan ica ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc imiquilis
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Huan cuac quisque de ne talme, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque nejnentinemiayaj Galileajcopaca. Huan Jesús amo quinequía ma aca quimatisquía can Yejuatzin yetosquía.
31 Huan Jesús quinequía quinmachtis imomachtijcahuan ninseltij. Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin huan nechtemactisque inmaco in tagayot huan nechmictisque. Huan ipan eyi tonal satepan de nimictosquía, nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.
32 Huan yejuan imomachtijcahuan amo cajsicamatiayaj nijín tanojnotzalis huan quimohuiliayaj para quitajtoltisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Huan ejcocque itech pueblo de Capernaum huan cuac yetoyaj calijtic, ijcuacón Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Tonica nanmotajtoltehuiayaj tech in ojti?
34 Huan ijcón imomachtijcahuan motentamatilijque san, porín tech ojti motajtoltehuijtoyaj ica nijín tamachilis:

—¿Catiyejua den imomachtijcahuan de Jesús yesqui in cachi hueyi tayecanque?

35 Ijcuacón in Jesús motalij, huan quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Tacán acsá quinequi mochihuas tayecanque, ijcuacón yejua ne quipía de mochihuas tacuitapanenque de nochin, huan tetaquehual de nochin.

36 Huan Jesús quimaquitzquij se oquichpilconet, huan quitalij intzalan imomachtijcahuan, huan quinapaloj in conet huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

37 —Huan como acsá quiselisquía se conet queme nijín, ten quipía ne yec tacuautamatilis tech notocay, ijcuacón yejua ne no nechselis nejua. Huan como acsá nechselía Nejuatzin, amo nejua san quiselía. Ta, no quiselía Totajtzin Dios naquen nechualtitanic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Huan Juan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tiquitacque se tagat quincalanquixtij in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay, pero amo pohuía tohuan. Huan tictacahualtijque ma amo ijcón quichihuas, porín amo pohuía tohuan.

39 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtican, porín amo ongac acsá ten hueli quichihuas se mohuiscachihualis ica in chicahualis de notocay, huan de ompa huelis nechtelijitos.

40 Porín naquen amo techtahuelita, yejua ne
techpalehuía.
41 Huan como acsá namechmactisquía tzictzin
at porín quitasojta notocay, oso como acsá
namechpalehuisquía sayó porín namejuan
nanpohuij ihuan Cristo Temaquixtijque, ijcuacón
de melau ten namechilía que ne tagat quiyecselis
ne tetayocolil de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol (Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 Huan como acsame quitepotamíaj tech in taj-
tacol se de nijín conetzitzin ten nohuan tacuau-
tamatij, ijcuacón cachi cuali para yejuan ma se
quinquechpilohuili se hueyi tet de ica tacuechoa,
huan ma se quintamota aijtic in taca ihuan in tet.
43 Huan tacán momay mitztepotamía tech in
tajtacol, ijcuacón xicotona. Porín cachi cuali
ticalaquis tech in yec nemilis timacotoltic, huan
que ticpiasquía ome momahuan, huan tiyás mic-
tan campa tatzacuiltilis, huan campa ne tit ten
amo queman hueli sehuis.
44 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque
huan amo miquij huan in tit amo queman sehuis.
45 Huan tacán mometz mitztepotamía tech in
tajtacol, ijcuacón xicotona. Cachi cuali ticalaquis
tech in yec nemilis timetzcotoltic, huan que ticpi-
asquía ome mometzuan, huan tiyás mictan campa
tatzacuiltilis, huan campa in tit amo hueli sehuis.
46 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque
huan amo miquij, huan ne tit amo queman sehuis.

47 Huan tacán moixtololo mitztepotamía tech
in tajtacol, ijcuacón xiquixti. Porín cachi cuali
ticalaquis ca se moixtololo campa Dios moma-
soutos ica ichicahualis huan que ticpiasquía ome
moixtololohuan huan tiyás mictan campa tatza-
cuiltilis.
48 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque
huan amo miquij, huan in tit amo queman sehuis.
49 Huan tinochin Dios techyolchipahuas ica tit.
Huan nochi nemactil ten ticuicaj iixpantzinco
Dios, yejua ne Yejuatzin quichipahuas ica istat.
50 Semi cuali in istat; pero tacán in istat quipoloa
nipoyeca, ijcuacón, ¿quenín huelis se quitate-
quiutis ocsepa? Xicpiacan ne yolchipahualis itech
namejuan, queme istat tachipahuac; huan xicpia-
can ne yolsehuilis se huan ocsé.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Moquetzteu de ompa huan yajqui Jesús Judea-
jcopaca huan analpa den hueyíat de monotza
Jordán. Huan nochi in pueblojuani mosentilijque
campa Yejuatzin, huan ocsepa pehuac Jesús quin-
nextilía queme ipa.
2 Ijcuacón motoquijque in fariseos campa Yeju-
atzin huan quitajtoltijque para ijcón huelis quieje-
cosque nitanemililis de Jesús. Huan yejuan quitaj-
tanilijque Jesús ijcuín:
—¿Cox quitecahuilía itanahuatil de Moisés de
que se tagat ma mosihuacahua?

3 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Toni namechnajnahuatij ya in Moisés?
4 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat de ne sihuacacahualis para ijcón mosihuacahuasque.
5 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Moisés namechmacac ne tanahuatil porín namejuan semi nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo nanquitacamatinemij Dios Itajtoltzin.
6 Pero cuac Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón Yejuatzin quinchijchihuac ome taman, tagat huan in sihuat.
7 Ica ya nojón se tagat quincahuas nitajtzin huan inanajtzin huan mosentilis ihuan isihuau.
8 Huan in ome mocahuaj sansé san; huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se.
9 Ica nojón in tagat huan sihuat ten Dios quinsentilij namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxelos oc.
10 Huan cuac ocsepa yetoyaj calijtic, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús de ne tanojnotzalis de namicuani.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Tacán se tagat mosihuacahuas huan quimactis se amat tenica ixnesis que mosesecocauque ya, huan de ompa monamictiti ocsepa, ne tagat motajtacolmacas de suapapatalis ica ne achto sihuat.
12 Huan tacán se tesihuau quicahuas niyoquich huan quimactis se amat de ne cajcahualis, huan de ompa monamictiti ocsepa, ijcuacón ne tesihuat

motajtacolmacas de tagapapatalis ica ne achto iyoquich porín poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Huan cualcuiliayaj campa Jesús sequin coneme para ma Jesús quintiochihuas huan para ma quincuamapacho. Huan imomachtijcahuan peuque quintacahualtiayaj neques ten quintenextiliayaj ninconehuan iixpan in Jesús.
14 Huan queman quitac Jesús que quintzajtzacuiliayaj in coneme, ijcuacón cualanic Yejuatzin huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquincahuacan coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
15 Huan de yec melau ten namechilía: Semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.
16 Huan Jesús quinmaquitzquij in coneme huan quinnapaloj huan quincuamajpachoj huan ijcón quintiochihuac.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quinojnotza se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Huan moojquetzac Jesús huan yaya tech
se ojti huan niman hual motaloj se tagat huan
motancuaquetzaco iixpantzinco Jesús huan
quitajtoltij ijcuín:
—Tejuatzin, tioncualitamachtijque, ¿toni mon-
equi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis ten
amo queman tamis?
18 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotzac que niyolcuali? Porín
xicmatique amo ongac aca ocsé oc yolcuali. Ta,
sayó se, huan Yejuatzin ya nijín Totajtzin Dios.
19 Huan tejua ticmati in tanahuatilme de Dios:
“Amo xisihuapapatacan; amo xitemictican; amo
xitachtequican; amo xitecajcayahuacan; amo
xiteili ten xolopijyot. Xiquinmohuiscapohuacan
motatajtzin huan monanajtzin”.
20 Huan ijcón in telpocat rico tananquilij ijcuín:
—Tamachtijque, nochi nijín nictacamatihuitz
desde cuac nipili oc nicatca huan hasta axcan.
21 Huan Jesús quisenitac in telpocat huan quiy-
olicnelij porín quitasojtac huan quilij ijcuín:
—Pero se taman mitzpoloa, huan yejua nijín
monequi xicchihua: Monequi xiyó xicnamacati
nochi ten ticpía huan xiquinxejxelohuili aquen
amo teyi quipía. Huan ijcón ticpías se hueyi
paquilis huan yec yetolis queme se tetayocolil
ihuan Dios nepa eluiyactzinco. Huan de ompa
xihuiqui nohuan huan xinechtoctili huan xinech-
tacamatinemi.
22 Huan queman in telpocat rico quicayic nijín
tajtolme, ijcuacón niman moyolcocoj huan yajqui
motequipachojti ya porín quipiaya semi míac rico-
jyot nican talticpac.

23 Huan Jesús tatachíac nohuiyan huan quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi ohui para se tagat ten quipía ne hueyi
ricojyot ma motemactis inahuactzinco Dios para
que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichic-
ahualis.
24 Ijcuacón imomachtijcahuan quimouca-
cacque itajtoluan. Huan Jesús ocsepa pehuac
quinilía ijcuín:
—Notelpocahuan, semi ohui para in tagayot ma
motemactican inahuactzinco Dios para que Yeju-
atzin ma quinyolyecantiyás, cuac tacuautamatij
oc itech ninricojyo.
25 Amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten
monotza camello campa coyoctic se acoxa. Huan
amo no huelis motemactiyás se rico inahuactz-
inco Dios para que ma Yejuatzin quiyolyecan-
tiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuauta-
matinemi oc itech niricojyo.
26 Huan imomachtijcahuan cachi quimouca-
cacque huan motajtoltiayaj yejuan se huan ocsé
ijcuín:
—¿Aconi, pues, huelis maquisas de
nitajtacoluan?
27 Huan Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:
—In taca amo huelis momaquixtisque de nita-
jtacoluan. Ta, Dios cuali hueli quinmaquixtis in
tagayot, porín Totajtzin Dios nochi huelis quichi-
huas.
28 Huan Pedro pehuac quinojnotzac Jesús ijcuín:
—Xiconita, Tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi
ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj para timitztaca-
matinemisque.

29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Yec melau ten mitzilía, cuali nanquichi-
utocque de nanquicahuaj namocaluan huan
namoicnihuan, huan namosuaicnihuan, huan
namonanajuan, huan namotatajuan, huan namo-
conehuan, huan namotaluan. Pero nanquicahuaj
nochi nijín porín nanquiyolnejnequi que Dios
namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis huan
porín nannechyoltasojtaj Nejuatzin.
30 Huan ne naquen Dios quiyolyecantiyás, yejua
ne quiselis axcan nican talticpac ocsé macuilpoal
de calme, huan icnime huan suaicnime, huan
tetatme, huan tepiluan, huan talme, masqui ica
tajyohuilis. Huan tech ne tonal ten huitza oc, no
quiselis in nemilis ten amo queman tamis.
31 Huan miacque taneltocani ten axcan
tayecanani, yejuan nojonques yesque
tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten
axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque
tayecanani.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quite-
tapohuij ica expa que ejecotoc imiquilis
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

32 Huan yaya Jesús tech in ojti tejcotiaya
Jerusaléncopaca. Huan Jesús tayecanaya
huan imomachtijcahuan quimoucaitacque
de nitanextililis huan nochi in tacaquini
quimoucatoctiliayaj. Pero ocsepa Jesús
quinnotzac ocseco de nojón májtactiomome
imomachtijcahuan huan pehuac quintapohuía
toni inpan ejcosquía.
33 Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Xiquitacan san, titejcotocque Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani den tiopixcame judíos huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nechtelchihuasque ma nechmictican huan nechtemactisque imaco in tagayot de amo judíos.

34 Huan moquejquelosque de Nejuatzin huan nechcuetaxuisque huan tachijchasque nopan huan nechmictisque. Huan niman itech eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Nican tajtoa de queniu Jacobo huan Juan quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot (Mt. 20.20-28)

35 Huan ijcón Jacobo huan in Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo, motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechchihuili nochi ten timitztajtanilíaj.

36 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas para namejuan?

37 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Xitechontayocoli in tanahuatil para ma timotalican ne eluiyac campa yectic tachipahuiyan, se de tejuan moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.

38 Huan ijcón Jesús quinilij ocsepa ica nexcuitil ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatque toni nanquitajtanij. ¿Xe huelis namejuan no nanquiselisque ne vaso den cualcuis ne

tajyohuilis queme Nejuatzin nicselis? Huan, ¿xe
huelis no namejuan nanquiselisque in taahuilis
de tajyohuilis ten Nejuatzin niquijyohuis?
39 Huan yejuan tanaquilijque ijcuín:
—Quema, tihuelisque.
Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, ijcón queme
mochihuas ne tajyohuilis ten Nejuatzin nitajy-
ohuis, namejuan no nantajyohuisque. Huan in
taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin nicselis,
namejuan no nanquiselisque.
40 Pero amo nicpía in tanahuatil para namech-
tayocolis que tejua Jacobo timotalis noyecmaco-
paca huan tejua Juan timotalis noopochcopaca.
Ta, sayó Notajtzin Dios quinmactis ne tanahuatil
para naquen Dios quinijitac ya.
41 Huan cuac quicacque in ocsequin májtacti
imomachtijcahuan nijín tajtolme, ijcuacón
peuque mocualantijque ihuan Jacobo huan Juan.
42 Huan Jesús ocsepa quinnotzac huan quinilij
ijcuín:
—Queme nanquimatij, que in tayecanani de
tataman pueblojme mohueyimatij huan mopo-
huaj hueyi chihuanime tech ne pueblojme, huan
quinmachililtíaj ninchicahualis itech ninpueblo-
juan.
43 Pero ma amo ijcón yesqui namohuan. Ta,
naquen quinequis mochihuas tayecanque namo-
huan, yejua ne ma mochihua queme se tetaque-
hual de nochin.
44 Huan tacán acsá de namejuan quinequis
tayecana, ijcuacón yejua ne ma mochihua queme
se tetequitilijque de nochin.

45 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala
para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala
sayó para ma nitetequitilis, huan para ma
nictemacas nonemilis para quixtahuas in tajtacol
huan para ijcón niquinmaquixtis míac tagayot.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij ne tagat ixpojpoyot Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Huan ajsicque tech in pueblo Jericó huan
quisque de Jericó Jesús huan imomachtijcahuan
huan ocsequin míac tagayot. Huan se tagat ix-
pojpoyot monotzaya Bartimeo, iconeu Timeo, to-
cotziutoya ojteno motaehuiaya.
47 Huan cuac Bartimeo quicayic que ejcoti-
hualaya Jesús de Nazaret, ijcuacón pehuac tzajtzi
huan quijtoj ijcuín:
—Jesús, tion Temaquixticatzin, tion Teconetzin
de rey David, xinechonyolicneli.
48 Pero miacque quitacahualtijque Bartimeo
para ma tamatisquía; pero in Bartimeo cachi oc
tzajtzía ijcuín:
—Tejuatzin, tion Totemaquixtijcatzin, tion
Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.
49 Huan ijcón Jesús moquetzac huan quijtoj
ijquín:
—Xicnotza ne naquen nechtzajtzilía.
Huan quinotzque ne tagat ten amo tachiaya
huan quilijque ijcuín:
—Ximoyolchicahua, ximoquetza porín
mitznotza Jesús.
50 Huan Bartimeo quitamotac nitaquen, huan
mehuac, huan motaloj huan cajsito in Jesús.

51 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi ma nimitzchihuili?
Huan in Bartimeo quinanquilij ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi ma nitachía.
52 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Huelis tiyás ya, huan tejua tipajtis porín titacuautamatic nohuan.
Huan nimantzin Bartimeo tachíac huan quitoctilij Jesús itech ne ojti para quitacamatiyás.

11

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calaquic Jerusalén huan tagayot quimohuistilijtiyajque

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitiyayaj Jerusaléncopaca, amo huejca den pueblojme Betfagé huan Betania, huan ixpampa in tepetzin den monotza Olivos. Huan Jesús quinnotzac ome imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
2 —Xiyacan tech ne pueblojme ten yetoc nepa sentapalpa huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se burrito ilpitoc. Huan ayamo queman aquen mopantalijtoya ipan. Huan yejua ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, "¿Queye ijcón nanquichihuaj?", ijcuacón xicnanquilican ijcuín: "In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis", huan ijcón niman namechcahuilisque in burrito.

4 Huan ijcón in omen imomachtijcahuan ya-
jque huan cajsicque in burrito ilpitoya caltenteno
campa ojti patahuac huan quitojtonque.
5 Huan senme den ompa yetoyaj quinilij ijcuín:
—¿Toni nanquichiutocque? ¿Queyé nanquitoj-
tomaj ne burrito?
6 Huan ijcón imomachtijcahuan quijtojque ijcón
queme Jesús quinnahuatijca ya. Huan ijcón quinc-
ahuilijque ma cuiyacan in burrito.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrito huan
quipanpejpechtijque ca ninayahuan huan Jesús
mopantalij tech in burrito.
8 Huan miacque tagayot quisohuayaj tech in
ojti nintilmajuan huan ocsequin quitequiayaj cu-
oume nimayo huan quinsohuayaj talixco campa
yaya Jesús.
9 Huan in tagayot yaya quiyecanayaj Jesús
huan ocsequin quitojtocatiayaj Jesús huan nochin
moyoluelitayaj huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj
ijcuín:
—¡Hosana, timitzonueyichihuaj Tejuatzin tion
Tatiochihual, huan tihualajtoc itencopa Totajtzin
Dios!
10 Tion Tatiochihual Tejuatzin ten tionejcoti-
huitz ya porín ticonualcui ne chicahualis de Tota-
jtzin rey David. Ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten
yetica ne eluiyactzinco.
11 Huan ijcón calayic Jesús tech ne pueblo
Jerusalén huan niman calayic tech in tiopan de
judíos. Huan ompa Jesús tatachíac nochi ten on-
gaya tiopanijtic. Huan queme niman tayohuati-
aya ya, ijcuacón yajqui pueblo de Betania ihuan in
majtactiomomen imomachtijcahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchihuac in higos cuohuit ten amo quitemaca itaquilo
(Mt. 21.18-19)

12 Huan imostica queman quisque Jesús de ne
Betania ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón Jesús
mayanac.
13 Huan quitac huejca se higoscuohuit cualtzin
maxihuiyojtoya. Huan quitato quiyolnemiliaya
cox quipiasquía ihigos itaquilot. Pero queman
ajsic, ijcuacón amo teyi ongaya. Ta, sayó xihuit
san, porín amo catca tiempo queman mochihua in
higoscuohuit.
14 Huan ijcón Jesús quilij in higoscuohuit:
—Ma amo queman aquen quicuas de mo-
taquilo.
Huan quicacque imomachtijcahuan den nitaj-
tolis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ejcocque campa pueblo Jerusalén huan
calayic Jesús ihuan imomachtijcahuan ne
tiopanijtic huan pehuac quincalaquixtía nochi in
tanamacani huan in tacohuani ten ompa yetoyaj
tiopanijtic. Huan quinixcuepac mesajme den
tominpapatani huan quinixcuepac sillajme ten
naquen quinnamacaj ya in totome palomas.
16 Huan Jesús quintacahualtiaya ma amo
acsame panoanij ne tiopanijtic como cuicayaj
conme.
17 Huan Jesús quinmachtiaya huan quiniliaya
ijcuín:

—¿Xe amo nanquimatij que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatautilis ihuan Dios para nochi in talticpacuani de nochi semanahuac”? Huan namejuan nanquichiuque nochan majyá se cali campa calyetocque in tachtequini.

18 Huan quicacque Jesús in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no in tayecanani den tiopixcame judíos. Huan yejuan moixejecoltiayaj huan quitemohuayaj quenín huelis para quimictisquíaj Jesús. Pero ne tayecanani quiyolmohuiliayaj de ne ichicahualis de Jesus porín quimatque ya que in pueblojuani quimoucaitayaj Jesús de itanahuatil.
19 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Jerusalén.

Nican tajtoa de que ne higoscuohuit tatelchihual pehuac matepehui
(Mt. 21.20-22)

20 Huan queman ne cualcampa, ijcuacón panocque ocsepa huan imomachtijcahuan quitacque ne higoscuohuit de que nochi tami huayic ya hasta inaluayo.
21 Huan ijcón in Pedro ocsepa quelnamic toni mochihuac huan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiconita ne higoscuohuit ten yaloa ticontelchihuac, huan axcan tami huayic ya.

22 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Xicpiacan hueyi tacuautamatilis ihuan Dios.
23 Porín de yec melau ten namechilía, tacán acsá quijtosquía que ne tepet ma mijcuani huan ma

motamota aijtic, huan como amo sayó quique-
jquelcaquis tech iyolijtic, ta, quiyecneltocas que
mochihuas nochi ten quijtos, ijcuacón quipía de
que mochihuas nochi ten quijtosquía.
24 Ica ya nojón no namechilía: Nochi ten nan-
quitajtanisque ica netatautil, xicyecneltocacan
que melau nanquiselijque ya, huan ijcón Dios
namechmactis.
25 Huan queman namejuan nanmotatatautil-
isque ihuan Dios, ijcuacón ximotapojpoluican
achtopa como namejuan namechnexicolíaj ihuan
acsame para ma Totajtzin Dios ten yetica nepa
eluiyactzinco ma namechtapojpolui namotajta-
coluan.
26 Porín tacán namejuan amo nanmo-
tapojpoluisque ihuan acsame, ijcuacón
Namotajtzin ten yetica ne eluiyactzinco amo
no namechtapojpoluis namotajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil den quipía

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Huan ijcón Jesús ihuan imomachtijcahuan
yajque ocsepa Jerusalén huan nenentoya Jesús
tiopan caltenojcopa. Huan motoquijque campa
Jesús in tayecanani tiopixcame judíos ihuan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in hue-
huentzitzin den pueblojuani.
28 Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:
—¿Toni tanahuatil ticualcui para ticchihuas
nochi nijín chihualisme? Huan, ¿aconi mitzmactij
ya ne tanahuatil para ticchihuas nijín ten
ticchiutinemi?

29 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejua no namechtajtoltis se matájtanti. Huan
tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no
namechilis ica aconi itanahuatil nicchihua nijín
ten nicchiutoc.
30 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Ne taahuilis ten Juan quichihuaya, ¿aconi
quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios
quinahuatij Juan? Oso ¿xe taca san quititanque
Juan? Xinechnanquilican.
31 Huan ijcón yejuan moixejecoltiayaj se huan
ocsé huan quijtoayaj ijcuín:
—Tacán tiquilíaj que Dios quinahuatij Juan ma
taahuijtinemi, ijcuacón yejua quitos: "¿Queye amo
nanquineltoquilijque?"
32 Huan tacán tiquijtoaj que in tagayot san
quinahuatijque Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón
amo no cualtías.
Huan amo quinecque ijcón quijtosque porín
quinmohuiliayaj in pueblojuani judíos huan
nochi pueblojuani quipouque Juan que se yec
tanahuatijque de Dios.
33 Huan ijcón quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Yec melau amo ticmatij.
Huan Jesús no quinnanquilij ijcuín:
—Huan nejua amo no namechiliti de aconi
itanahuatil tenica nicchihua nijín tanextililisme.

12

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tequitini ten amo yolcualime
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Huan ijcón pehuac Jesús quinmachtiaya in
tacaquini ica nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:
—Se tagat quitocac sequi uvas tactzon tech ne
imila huan quichihuac se colal. Huan tachcuac
se tayohual campa quipatzcas in uvas taquilot.
Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis
quipanitas ne uvas huan tajpías. Huan cachi
satepan in patrón quitepialtijteu ica renta senme
de nijín tequitini. Huan yejua in patrón yajqui
huejca paxaloto itech ocsé país.
2 Huan cuac yocsic ya in uvastaquilot, ijcuacón
in patrón cualtitanic se taquehual campa tequitini
yetoyaj para ma yejua quiselisquía uvastaquilot
ten mochihuac ya.
3 Pero in tequitini quiquitzquijque in taquehual
huan quimajmagacque huan quiehualtijque yo-
jqui.
4 Huan ijcón in patrón ocsepa quinualtitanilij
ocsé taquehual. Huan in tequitini ocsé viaje
quimagacque in taquehual ica tet huan quicuaco-
jcocojque huan no quiyocolijque.
5 Huan in patrón ocsepa cualtitanic ocsé taque-
hual huan nijín hasta quimictijque. Huan cuac
in patrón quinualtitanilij ocsequin taquehualme,
ijcuacón nijín tequitini quintaluitecque ne taque-
hualme huan sequin no quinmictijque.
6 Huan in patrón quipiaya se iyojtzin iconeu
tasojtzin huan satepan quihualtitanilij no. Porín
in patrón quinemilij que achá nijín iconetzin,
cachi quitasojtasquíaj.
7 Huan ijcón ne tequitini moixejecoltijque
yejuan san ijcuín: “Yejua nijín quiselis nochi
in tatoc ten pohui itatcopaca. Cachi cuali

ximoyejyectalican ma ticmictican para tejuan timocahuasque nijín uvascuouta ten niaxca nitat”.

8 Huan ijcón quiquitzquijque ne iconetzin huan quimictijque huan quicalantamotque calampa de ne uvascuouta.

9 Huan ijcón Jesús quintajtanilij in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quinchihuilis ne patrón in tequitini de ne uvascuouta?

Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Pues in patrón hualas huan quintamiquiu nochi in tequitini huan quincahuilis ocsequin tequitini ne iuvascuouta.

10 Huan Jesús no quintajtoltij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten tajcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios? Campa quijtoa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani,
yejua nijín mochihuaco tepanchicahualoni den tepamit.
11 Huan Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit;
huan para tejuan melau se taman semi cualtzin ticmoucaitacque.

12 Huan ijcón in tayecanani judíos mocualantijque huan quinecque quiquitzquisque Jesús porín cajsicamatque que Jesús quinijtohuiliaya ica ne nexcuitil, que yejuan in tequitini huan Jesús in yojtzin conetzin. Huan ijcón tayecanani quicauque Jesús huan yajque porín quiyolmohuiliayaj in tagayot judíos, porín in tagayot judíos quipouque Jesús queme tanahuatijque de Dios.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque cox monequi ma taxtahuacan impuestos, oso amo
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Huan quinualtitanilijque sequin tayecanani
campa yetoya Jesús huan sequin ten pohuíaj ihuan
rey Herodes para quicaquilisquía tensá quijtos
Jesús ten amo cuali para ica quiteluilisque de taj-
tacol.
14 Huan in tayecanani motoquijque campa Jesús
huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que Tejuatzin titajtoa
ica nochi ten melau huan amo tiquinyolmohuilía
ten quinemilíaj in tayecanani nión ten ninchi-
hualis. Ta, sayó titeyecnextilía ica de melau
ne ojtzin de Dios. Xitechonili: ¿Xe Dios qui-
monequiltía ma titaxtahuacan impuestos in rey
César, oso amo? ¿Xe monequi tictemacasque im-
puestos, oso ma amo?
15 Huan ijcón in Jesús quixmatic que tacaj-
cayahuaj san ne tayecanani huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquinequij nechichtacahuisque ica
nijín tanemililis? Xinechualcuilican se tomin para
ma niquita.
16 Huan yejuan cualcuilijque se tomin huan
Jesús quinilij ijcuín:
—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan,
¿aconi nijín tocay ten ijcuiliutoc?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Yejua ya in rey César.
17 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xicmactilican César ten quinamiqui xicmacti-
can César, huan xicmactican Dios ten quinamiqui
xicmactican Dios.

Huan ijcón in tayecanani quimoucacque de nitananquililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de que in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Huan ijcón motoquijque campa Jesús in taca saduceos, yejuan tamachilejque ten quineltocaj que amo aca panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
19 —Tamachtijque, Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se tagat miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti icniu tagat den miquet ihuan ne cahual sihuat. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan ne sihuacahual para quinpiasque coneme para ne icniutagat ten miquet ya".
20 Oncaya chicome icnime. In tayecanque monamictij huan niman miyic huan amo quinpialtij coneme.
21 Huan ica ome teicniu monamictij ihuan ne cahual sihuat. Huan ne tagat no miyic huan amo no quinpiacque coneme. Huan ica eyi teicniu no ijcón mochihuac.
22 Huan ica nochin chicome icnime no ijcón quichiuque. Nochin sejsé monamictijque ihuan ne sihuacahual huan nión senme den yejuan quinpiacque coneme. Huan satepan de nochin no miyic in sihuat.
23 Huan axcan xitechonili, cuac panquisasque yoltocque ne icnime huan ne sihuacahual intzalan in ánimajme, ijcuacón, ¿aconi yesqui isihuau

senme de nojón chicome? Porín nochi icnime quipouque queme ninsihuau.

24 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanmocajcayautocque ica ne nexcuitil porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios nión in chicahualis de Dios.

25 Cuac panquisasque in taneltocani yoltocque itzalan in ánimajme, ijcuacón amo aquen monamictis oc, nión no tanemilijtosque oc de ne namictilis, porín ijcuacón nochi in tagayot yesque queme in ángeles, in taquehualme de Dios.

26 Huan cachi oc nejua namechnextilía de que nanpanquisasque yoltocque itzalan den ánimajme. ¿Achá amo queman nanquileerojque tech in Tajcuilolamatzin de Moisés queman Totajtzin Dios quinojnotza Moisés itzalan ne morasta? Huan quilij ijcuín: "Nejua ni Dios de mohuejcautetatuan, ni Dios de Abraham, ni Dios de Isaac, huan ni Dios de Jacob".

27 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo in Dios den miqueme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque. Huan ijcón namejuan nanmoyoltapololtíaj porín amo nancajsicamatij nijín.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios (Mt. 22.34-40)

28 Huan motoquij campa Jesús senme den tanextiliani den tanahuatil de Moisés; yejua quincaquilijca in tayecanani quenín motajtoltentehuiayaj ihuan Jesús. Huan nijín tanextilijque quiyecmatoya que Jesús quinnanquilijca in tayecanani semi cuali. Huan ica nojón yejua quitajtanij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatil cachi
hueyi de nochi?

29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—In cachi hueyi tanahuatil, yejua nijín: "Xi-
caquican namejuan pueblojuani de Israel, in Tote-
cotzin Yejuatzin Totajtzin Dios, huan Totecotzin
Yejuatzin setzin san.
30 Huan xictasojtacan in Tohueyitecotzin to Dios
ica nochi namoyolo huan ica nochi namotane-
jnequilis, huan ica nochi namotanemililis huan
ica nochi namochicahualis". Huan yejua ne in
cachi hueyi tanahuatil de Dios.
31 Huan in ica ome tanahuatil quinehuilía ne
achtópa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: "Xi-
ctasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta".
Amo ongac ocsé tanahuatil cachi hueyi queme
nijinque.

32 Huan ijcón in tanextilijque tananquilij ijcuín:

—Semi cuali ten tiquijtoa Tamachtijque. Yec
melau ten tiquijtoa que ongac sayó setzin san
Dios, huan amo ongac ocsé queme Yejuatzin.
33 Huan no cuali ten tiquijtoa que ma tictasojta-
can Totajtzin Dios ica nochi tochicahualis huan no
ma tictasojtacan tocniu queme timotasojtaj tejuan
san. Yejua nijín tanahuatil cachi hueyi huan que
nochi ne nemactilme ten titetayocolíaj ma quichi-
jchinocan para quimohuistilisque Dios.

34 Huan ijcón Jesús quitac que ne tanextilijque
tananquilijca ca cuali tanemilil huan quilij ijcuín:

—Amo huejca tiyetoc den chicahualispan de
Dios de que Yejuatzin ma mitzyolyecana.

Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc quitajtoltijque Jesús ica ocsequin matájtanti.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo Temaquixtijque, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 Huan Jesús tamachtiaya tech in tiopan de judíos huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés cuac yejuan quijtoaj que in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin teconeu de rey David?

36 Porín in mismo rey David tajtoj ica in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

Totajtzin Dios quinojnotzaya in Totayecancatzin Totecotzin huan quiliaya ijcuín:

“Ximotali nican noyecmacopaca

huan Nejuatzin nictaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

37 Xicmatican que ne rey David quipohuac ne Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu de David; huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancatecotzin.

Huan in tagayot den pueblojuani quiyecaquíaj Jesús ica míac paquilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteteluilij ne tayecanani judíos
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

38 Huan Jesús quinnextiliaya ica itamachtilis ijcuín:

—Ximoyecpiacan cuidado den tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan cuelitaj nemisque ica tilma ten cuilantinemij. Huan no cuelitaj cuac nochi in tagayot quintajpaloaj ica míac mohuisyot tech in plaza.

39 Huan no cuelitaj motalisque tech in cachi cualtzin sillas tech in tiopan de judíos. Huan cuelitaj motalisque campa in cachi hueyi chihuanime campa ne tayecanani motatamacaj.

40 Pero ne tanextiliani quincuilíaj inchanuan den sihuacahualme, huan sayó quixtoctíaj ay tatatautíaj senteixtano. Huan ica nojón yejuan quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne sihuacahual ten tetayocolij nitomin para Dios
(Lc. 21.1-4)

41 Huan Jesús tocotziutoya inacastan campa quipantaliayaj in tomin para Dios, huan quiyequitztoya cuac nochi in tagayot quipantaliayaj nitomin tech in tominpialoni. Huan míac taca ricos quipantaliayaj míac tomin.

42 Pero se sihuacahual ten amo teyi quipiaya, yejua ne quipantalij ome istac tomin ten valeroaya se centavo.

43 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, que nijín sihuacahual pobre quipantalij cachi míac tomin huan que nochi in tagayot quipantalijque tech in tomin ehualoni.

44 Porín in tagayot quipantalijque ten quinsobraroayaj huan nijín sihuacahual masqui amo teyi quipiaya, pero yejua quipantalij nochi nitomin ten niaxca tenica mopalehuisquía.

13

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que cuejuelos nintiopan de judíos
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan cuac quisac Jesús den tiopan de judíos, ijcuacón quitajtanij Yejuatzin senme den imomachtijcahuan:

—Tamachtijque, xiquita nijín cualtzitzin tepame huan ne cualtzitzin calme ten ihuan se majsitoc.

2 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi ten tiquita ne huejueyin calme, nimitzyequilía que amo teyi mocahuas nión se tet ten ne quinejnepanojque den ma amo huejuelihuisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomochtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón Jesús motalito tech ne tepetzin de ne monotza Olivos den taixpan den cachi hueyi tiopan de judíos sentapalpa. Huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés ichtacatzin quitajtanilijque Jesús ninseltij ijcuín:

4 —Xitechonili, ¿quemanían mochihuas nijín tamilis den tiopan? Huan, ¿toni nescayome oncas

cuac ajsis ne tonal queman mochihuas nochi nijín
chihualisme?
5 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan, ma amo aquen namechyol-
cajcayahuas tech namotaneltocalis.
6 Porín miacque tacajcayahuani hualasque
nechtenchiutinemisque ica notocay huan
quijtosque ijcuín: "Nejua ya, ni Cristo
Temaquixtijque", huan ijcón quincajcayahuasque
miacque.
7 Huan cuac nanquicaquisque de ne tehuilis
huan míac ne moutil de ne tehuilis, ijcuacón amo
ximoyoltapololtican porín ipa monequi ma ijcón
mochihuas. Pero ayamo ejcos in tamilis.
8 Porín pehuas moajocuisque pueblojuani huan
motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan
in tagayot de se país moajocuisque huan mote-
huisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas talolin-
ilis nonohuiyan; huan oncas máyanti huan ne
tehuilis. Huan ica nijín pehuati ya ne tajyohuilis.
9 Huan ximoyecpiacan namejuan san, porín
namechtemactisque ihuan tequihuani, huan tech
in tiopan de judíos namechuijuitequisque. Huan
namechuicasque iixpan in huejueyin tanahua-
tiani huan in reyes porín nantacuautamatij no-
huan. Huan ijcón namejuan nanmotajtohuisque
de notechcacopaca.
10 Huan ipa monequi ma mojmoyahua in cuali
Tajtoltzin de Dios nonohuiyan nochi tech sen-
manahuac, huan de ompa ejcos ya in tamilis.
11 Huan queman namejuan namechuicasque
para namechtemactisque ninixpan de ne tequi-
huani, ijcuacón amo ximohuilican nión xiyoltane-

milican quenín nantananquilisque, porín ne nimantzin Dios namechmactis tajtolme tenica nanquijtosque. Huan amo namejuan nantajtosque. Ta, yejua in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin tajtos.

12 Huan ijcón se tagat quitemactis ma miqui senme de niicniu; huan se tetat quintemactis niconehuan. Huan no moajocuisque tepiluan para quinmictisque nintatajuan.

13 Huan nochi in tagayot namechpetztahuelitasque porín nantacuautamatij de Nejuatzin notocay. Huan naquen sen tacuautamatis hasta in miquilistempan, yejua ne maquisas.

14 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan xicajsicamatican den tajtoj Daniel, ne huejcautanahuatijque de Dios, que tech ne tonalme nanquitasque que mochihuas ne tetzaucapolihuilis ten quitzojcuilotía itiopan in Dios, campa amo monequi yetosquía. (Huan naquen quileeroa, ma cajsicamati.) Huan ijcón naquen yetosque Judeajcopaca, ma niman cholocan ma yacan tepeta.

15 Huan naquen yetoc calcuaco, ma amo temo calijtic nión ma calaqui para quicuis tensá ne calijtic.

16 Huan naquen yetos itequitiyan, ma amo mocuepa oc ma quicuiu nitaquen.

17 Huan cachi teicneltiani in sihuame ten cocoxcayetosque ica pilime. Huan no cachi teicneltiani sihuame ten tachijchitijtosque ica coneme tech ne tonalme.

18 Ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo namechajsis ne tonal de tajyohuilis cuac

taseseyas.

19 Porín tech ne tonal mochihuas hueyi tajyohuilis ten amo queman mochihuaya desde cuac tzinpehuac in talticpac ten Dios quichihuac. Huan amo queman mochihuas oc tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosque.

20 Huan como Totajtzin Dios amo quitocotzosquía nojón tonalme den tajyohuilis, ijcuacón amo aquen maquisasquía. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta ya itaneltocacahuan naquen Yejuatzin quinijitacac ya ma pohuican ihuantzin.

21 Huan tacán acsá namechilisquía ijcuín: "Xiquitacan, nican yetoc in Cristo Temaquixtijcatzin", oso namechilisque: "Xiquitacan nepahuin yetoc in Cristo", pero amo xicneltoquilican ne tacajcayahuani.

22 Porín moajocuisque miacque tacajcayahuani ten amo yec melau Cristo Temaquixtijcatzin, huan no moajocuisque tacajcayahuani ten amo melau tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque míac mohuiscanexcuitilme huan huejueyin chihualisme para que ijcón huelis tecajcayahuasque. Huan achá no quincajcayahuasque hasta in taijitalme de Dios.

23 Huan namejuan xiquitacan, ximoyecpiacan porín nochi nijín namechilij ya achtopa que mochihuas.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin mohualuicas nican talticpac

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan ijcón tech nojón tonalme, nimanpa den
tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis
huan amo tanextis oc, huan in metzti amo tahuis
oc.
25 Huan sitalinme tepehuisque den eluiyac
huan in hueyi tayecanani den nemij ne ejecaixco,
yejuan nojonques Dios quintzetzelos.
26 Huan ijcón in tagayot quitasque que Neju-
atzin ni Yectagatzin nihualajtos mixtzalan huan
nicpías hueyi chicahualis huan hueyi tanahuatil.
27 Huan ijcón Dios quinualtitanis iángeles itaque-
hualuan huan Yejuatzin quinsentilis nochi itaiji-
taluan de nochi senmanahuac, desde tzinehua in
talticpac huan in eluiyac hasta ne campa tzintami.
28 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Ximomacacan cuenta ica ne nexcuitil den
higoscuohuit: Cuac nanquitasque que selic ya in
cuohuit huan huelaman maxihuiyojtoc, ijcuacón
xicmatican que ejcotoc ya in tonalme de tatoton-
cayot.
29 Huan ijcón no namejuan, queman nan-
quitasque que mochiutoc ya nijín nexcuitilme,
ijcuacón xicmatican que amo huejca oc yetoc in ni
Namotecotzin. Ta, niyetoc ya caltenteno ya para
nihualas nican talticpac.
30 Huan yec melau ten namechilía que nochi
in tagayot ten axcan yoltocque ayamo miquisque
como amo achto mochihuas nijín nescayome.
31 Huan masqui in eluiyac huan in talticpac
tamisque, pero notajtoluan amo queman tamis.
32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quimatis in tonal de nohualalis nión in momento queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. Hasta in ángeles tech in eluiyac, huan Dios Iconetzin amo no quimati. Ta, sayó Totajtzin Dios quimatoc.

33 Ica ya nojón ximoyecpiacan huan xiixpetantocan. Huan ximotatatautilijtocan porín amo nanquimatij ton tonal queman mohualuicas in Tecotzin Jesucristo.

34 Huan ijcón Jesús quinilij ica nexcuitil ijcuín:

—Ne tonal cuac mohualuicas in Tecotzin Jesucristo queme yesquía se tagat yajtosquía huejca. Huan achto quitepialtijtehuac nichan, huan quintanajnahuatijtehuac nitaquehualuan. Huan quitequimactijtehuac nochi sejsé. Huan quinahuatijtehuac naquen tatapoa ma tajpía tech in cali ijcuín:

35 "Xiixpetantocan porín amo nanquimatij queman nejuatzin nipatrón de nijín cali niejcos, tacán tapoyauteno, oso tacán tajcoyohuan, oso queman tzajtzis in piotzin, oso cuac ne tanestihuitz ya,

36 para ma amo santajma niejcos huan namechajsiquiu nancochtocque".

37 Huan ten namechilía namejuan, no niquinilía nochi ten nohuan yectacuautamatij: Xiixpetantocan.

14

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani de que quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Pero polihuía ome tonal den iluit den tajy-
ohuilis cuac nochi in tagayot judíos quicuasque
pan ten amo tamajmahual ica levadura. Huan
in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani
den tanahuatil den Moisés quitemoayaj ica taca-
jcayahualis para quenín quiquitzquisque Jesús
queme preso para quimictisque.
2 Huan yejuan quijtojque ijcuín:

—Ma amo tiquitzquican itech nijín iluit para ma
amo onca ne cuejmololis itech in pueblojuani.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo de Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 Huan Jesús yetoya itech pueblo Betania,
campa calyetoya in Simón naquen Jesús
quipajtijca ya de ninacayo pajpalanía, huan Jesús
tacuajtoya ihuan Simón. Huan huala se sihuat
cualcuij se tecomit temitoya ica atzin ten ajuiyac
monotza nardo huan semi patiyo. Huan in sihuat
quitapanac in tecomit huan quicuaojxilij Jesús.
4 Huan sequin ten ompa yetoyaj yolcualanque
huan quilijque ijcuín:

—¿Queyé sihuat ticahuiloj nijín atzin ten
ajuiyac?
5 Porín cuali ticnamacasquíaj nijín atzin ica eyi
ciento denarios, yesqui queme eyi mil peso, huan
tiquinxejxelohuilisquíaj in pobres.

Huan ijcón yejuan cajuacque in sihuat.

6 Huan Jesús quinilij:

—Xicahuacan, ¿queyé nancuejmoloaj in sihuat?
Nijín ten yejua nechchihuilijtoc se cuali tachi-
hualis.
7 Nachipa namohuan yetosque naquen amo
teyi quipía ten cuasque. Huan quémansa cuac
nanquinequij, ijcuacón cuali huelis nanquipale-
huisque naquen amo teyi quipía. Pero nejua amo
nachipa namohuan niyetos.
8 Huan nijín sihuat quichihua ten hueli, achtopa
que nechtalpachosque, yejua nechojxilij ica nijín
atzin.
9 Huan de melau de namechilía que campa
yesquí tech in senmanahuac momoyahuas in yan-
cuic tanahuatil de Dios ten cualcui temaquixtilis,
no motetapohuis ten nijín sihuatzin quichihuac
para ma ijcón quielnamiquisque de yejua.

Nican tajtoa de queniu Judas moyectencahuac de que quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den
majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús,
yejua ne yajqui quinojnotzato in tayecanani den
tiopixcame para quitemactisquía Jesús inmaco in
tayecanani.
11 Huan in tayecanani cuac quicacque,
ijcuacón mohuelitacque huan quitenilijque de
quimacasque Judas in tomin. Huan ijcón in Judas
quitemoaya queniu huelis quitemactisquía Jesús
inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

12 Huan ajsic ya in achto tonal den iluit cuac
quicuaj pan ten amo quipía tamajmahual de
levadura, huan no quinemactiliaya huan quim-
ictiayaj se ichcatzin tech ne iluit de tajyohuilis.
Huan imomachtijcahuan quilijque Jesús:
—¿Can ticonmonequiltía ma tiyacan ma
ticmitzchijchihuilitij in tacualis den tajyohuilis
iluit?
13 Huan ijcón in Jesús quintitanic omen de imo-
machtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan ompa namech-
namiquis se tagat quimamajtiu se tzotzocol de at
huan yejua ne xictoctilican.
14 Huan campa yejua calaquis, ompa xiquilican
in patrón den ne cali ijcuín: "In Tamachtijque qui-
jtoj ijcuín: ¿Can yetoc in nepancal campa nicuas in
tacualis den tajyohuilis iluit ninuan nomomachti-
jcahuan?"
15 Huan ne patrón namechnextilis se hueyi nep-
ancal ica ome cali den ipa xeliutoc ya. Huan ompa
xicyectatalican ompa para tejuan.
16 Huan ijcón yajque imomachtijcahuan huan
calacque tech ne pueblo huan niman quiajsito in
tagat queme Yejuatzin quinilijca ya. Huan ijcón
quiyectatalijque in tacualis den tajyohuilis iluit.
17 Huan queman tapoyahuic ya, Jesús huala in-
uan in majtactiomome imomachtijcahuan.
18 Huan cuac nochi motalijque campa in mesa
para tacuasque ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau den namechilía que senme de namejuan ten nican nohuan nantacuajtocque, yejua ne nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

19 Huan ijcón nochi yejuan peuque motayocoltiayaj huan moixpantiliayaj se huan ocsé:

—¿Xon amo nejua?

Huan ocsé quijtoya ijcuín:

—¿Xe nejua?

20 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Yesquí senme den namejuan majtactiomomen, aquen pantajaquía tech noplato.

21 Huan de yec melau de namechilía: Nejuatzin ni Yectagatzin huan niyó nimiquiti ijcón queme tajcuiliutoc de nejua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin. Cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

22 Huan cuac tacuajtoya oc, ijcuacón in Jesús quicuic se pantzin huan quitiochihuac huan quicojcotonac huan quinmactij imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ya nijín nonacayo.

23 Huan de ompa Jesús quicuic in vino huan quitasojcamachilij Dios huan quinmactij imomachtijcahuan. Huan ijcón nochi tayicque de ne tayil.

24 Huan Jesús ocsepa quinili ijcuín:

—Nijín vino, yejua ya noesyo, huan de ne yejica quitenextilía que timoyectencauque ya de que noesyo mimilahuis huan nimiquis para ijcón maquisasque miacque tagayot de nintajtacoluan.

25 Huan yec melau ten namechilía que amo ocsepa nitayis nijín vino hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Totajtzin Dios momasoutoc namoyolijtic ica ihueyichicahualis para namechyolyecantiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis que amo quixmatis Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 Huan queman tamic cantarojque ya de se himno, ijcuacón nochin quisque huan yajque campa tepetzin den monotza Olivos.
27 Huan quinilij Jesús ijcuín:

—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque de Nejuatzin tech nijín tayohuac. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyajcan yasque”.
28 Huan satepan queman nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón niyás namechyecantiyás hasta ne Galileajcopaca.
29 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot moyolxocolisquíaj, pero nejua amo.
30 Huan quinanquilij Jesús ijcuín:

—Pero de yec melau nimitzilía, que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin ojpa, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.
31 Ijcuacón in Pedro cachi moyolchicahuaya huan quijtoaya ijcuín:

—Ta, como ijcón monequi, masqui no nimiquisquía mohuan, pero nejua amo queman niteilis que amo nimitzixmati.

Huan nochi imomachtijcahuan quijtoayaj ijcón.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios campa xocomila de Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Huan ejcocque tech ne xocomilajpa campa monotzaya Getsemaní, huan ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó nimotatatautiliti ihuan Dios.

33 Huan ijcón Jesús quinseuiyac in Pedro, huan Jacobo, huan Juan. Huan de ompa Jesús pehuac motayocoltía huan moyolcocoa ya.

34 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui porín ejcotoc ya nomiquilis. Namejuan ximocahuacan nican huan xiixpetantocan.

35 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi nepaca huan motancuaquetzac huan motentocato talixco huan motatatautilij inahuac Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Como ijcón mopaquilis ma pano ma amo nechajsiqui nijín momento de tajyohuilis.

36 Huan no quijtoj Jesús ijcuín:

—Abba, Notajtzin, nochi huelis Tejuatzin ticonnchihuas. Xiconxelo de Nejuatzin nijín tajyohuilis. Pero amo xiconchihua ten Nejuatzin nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticomonequiltía.

37 Huan no ijcón Jesús huala huan quinajsico
imomachtijcahuan cochtocque huan Jesús quilij
Pedro ijcuín:

—Simón, ¿cox ticochtoc? ¿Xe amo tihueli tiix-
petantoc nión se hora?
38 Xiixpetantocan huan ximotatautilican ihuan
Dios para ma amo nanuetzisque itech in ohuij-
cayot de que in Satanás namechichtacahuis. De
yec melau que namoyolo quinequi quichihuas ten
cuali, pero namonacayo cuetautoc porín amo nan-
quipiáj ne yec tacuautamatilis ihuan Dios huan
amo huelis nanquichihuasque ten cuali.

39 Huan ocsepa Jesús yajqui motatatautilito
ihuan Dios ica mismo tajtolme queme ipa quijto-
jca ya.
40 Huan cuac moquepac Jesús campa imo-
machtijcahuan ocsepa, ijcuacón quinajsico coj-
cochtocque imomachtijcahuan porín ninixtololo-
huan ixtzatzacuíaj ica ne cochilis. Huan amo
quimatíaj oc imomachtijcahuan quenín quinan-
quilisque.
41 Huan ica expatica huala Jesús huan quinilij
ijcuín:

—Xicochican ya; ximosehuican ya. Porín axcan
quema, ejcoc ya in hora den notajyohuilis. Xiq-
uitacan que Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemac-
tisque ya inmacopa in taca tajtacolejque para
nechmictisque.
42 Ximoquetzacan huan tiyohue, xiquitacan
ejcotoc ya, huan motoquijtoc ya naquen
nechtemactis inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Huan cuac Jesús tajtojtoya oc, ijcuacón huala
Judas, senme de ne majtactiomomen imomachti-
jcahuan huan yejua quinsenualcuía míac tagayot
ten cualcuijque machete huan cuohuit. Nochi
nijinque hualajque intencopaca in tayecanani
tiopixcame huan tanextiliani den tanahuatil de
Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani
judíos.
44 Huan Judas naquen quitemactij Jesús, yejua
ne ipa teilijca ya quenín quitemactisquía Jesús
huan quijtojca ya ijcuín:

—Naquen nejua nictennamiquis, yejua ne
yesqui in Jesús; xiquitzquican huan xicuiyacan
xicyectzicocan.

45 Huan ijcón quichihuac in Judas huan moto-
quij campa Jesús huan quilij ijcuín:

—Tamachtijque, Tamachtijque.

Huan ijcón nimantzin Judas quitennamic in
Jesús.
46 Huan ijcón in tagayot quimasoluijque Jesús
huan quiquitzquijque.
47 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús
ten yetoya ya ihuan, yejua ne quiquixtij imachete
huan quicocoj in taquehual den hueyi tiopixcat
huan quicotonac inacas.
48 Huan ijcón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanualajque para nan-
nechquitzquisque queme yesquía se nitachtecque
san?

49 Huan mosta mosta Nejuatzin niyetoya namo-
huan namechmachtiaya tech namotiopan huan
amo nannechquitzquijque ompa. Huan nochi
nijín ijcón mochihuac para ma motamichihuas ten
tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
50 Huan ijcón nochi imomachtijcahuan quicau-
teuque Jesús huan cholojque.

*Nican tajtoa de se telpocat ten choloj cuac quiq-
uitzquijque Jesús*

51 Huan se telpoch oc quitoctiliaya Jesús huan
quemiliutiaya ica se hueyi tilma; huan yejua no
quiquitzquijque.
52 Pero yejua quincahuilijteu nitilma huan
choloj xicaltic.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús
Temaquixtijque taixpan de tayecanani judíos
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14,
19-24)*

53 Huan ijcón cualicque Jesús inixpan
in tayecanque den tiopixcame. Huan no
mosentilijque nochi in tayecanani tiopixcame
huan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den
tanahuatil de Moisés.
54 Huan ijcón in Pedro quihuejcatoctiliaya Jesús
huan ajsic ne calijticpa den ichan in tayecanque
den tiopixcame, huan ompa tocotziutoya ihuan in
mayolme, huan mototonijtoya ticoteno.
55 Huan in tayecanani tiopixcame huan nochi in
hueyi chihuanime quiyoltemoayaj ica tensá tajtol
para quipajpantisquíaj Jesús huan para quitemac-
tisque huan para quimictisque. Huan amo teyi
cajxiliayaj.

56 Huan miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo
melau. Pero yejuan motajtolxixicoayaj san huan
mopajpantiayaj yejuan san.
57 Huan ocsequin taca moquetzque huan tensá
tacajcayahualis quipajpantijque Jesús huan quij-
tojque ijcuín:
58 —Tejuan ticaquiliayaj que yejua quijtoj
ya ijcuín: “Nejua nicuejuelos nijín tiopan
den quimachijchiuque huan tech eyi tonalica
nicyecchihuas ocsé tiopan de amo tachijchihual
ica imay de se tagat”.
59 Huan nión ijcón amo monehuiliaya in tapaj-
pantilis.
60 Huan ijcón in hueyi tiopixcat moquetzac tata-
jcoyan den tayecanani huan quitajtanilij Jesús
ijcuín:
—¿Queyé amo teyi titananquilía? ¿Toni nijín ten
mitzpajpantijtocque?
61 Huan Jesús motentamatiliaya san huan amo
teyica tananquiliaya. Huan in hueyi tiopixcat
ocsepa quiyancuicatajtanilij ijcuín:
—¿Xe tejua ya in Cristo Temaquixtijque, Iconet-
zin in Totajtzin Dios naquen itatiochihualtzin de
Dios?
62 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Quema, Nejuatzin ya. Huan no nannechi-
tasque cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis
iyecmacopaca campa in chicahualis de Dios huan
nihualajtos mixtzalan.
63 Ijcuacón in hueyi tiopixcat pehuac momoj-
motzoaya ica ne itilma porín quixejecoj que Jesús
quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan in hueyi
tiopixcat quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Para toni oc monequi cachi tictemosque testi-
gos para ma quipajpantiquij oc?
64 Namejuan nancacque de nijín tajtolme tenica
quihuijuicaltij Dios. Huan, ¿toni nanquixejecoaj
namejuan ma ticchihuacan?
Huan nochin in tayecanani moixejecoltijque de
que cachi cuali ma miqui in Jesús.
65 Huan sequin peuque quiixchijchacque Jesús.
Huan de ompa quiixtzacuacque Jesús huan
quimagacque ica nimahuan huan quilijque ijcuín:
—Xiquixejeco aconi mitzmagac.
Huan ijcón in mayolme quiixhuihuitecque.

Nican tajtoa de queniu Pedro quilij in tacaquini que yejua mismo amo quixmatic Jesús Temaquixtijque

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

66 Huan queman in Pedro yetoya tani tech in
patío, ijcuacón huala se suapil ten tetixilijque para
in hueyi tiopixcat.
67 Huan queman in suapil quitac in Pedro ne
calan mototoniaya, ijcuacón yejua quixitac huan
quilij Pedro ijcuín:
—Tejua no tiyetoya ihuan in Jesús de Nazaret.
68 Huan ijcón Pedro quitatij ten melau huan
quijtoj ijcuín:
—Amo niquixmati, nión nicmati ten tinechilij-
toc.
Huan ijcón calanquisac Pedro huan nimatzin
tzajtzic in pío.
69 Huan in tetixilijque ocsepa quitac Pedro huan
pehuac quinilij ne naquen ompa yetoyaj ijcuín:
—Nijín tagat no pohuía ihuan Jesús.

70 Huan in Pedro ocsepa quitatij ten melau.
Huan amo huejcahuac oc huan in tagayot ten
ompa yetoyaj peuque quilíaj Pedro ijcuín:
—Tejua Pedro, yec melau tejua ninuan tipohuía.
Porín tejua no tiixtamati queme ne taca de Galilea
huan motajtolis sansé ijcón queme yejuan.
71 Ijcuacón in Pedro pehuac tahuijuicaltía eli-
huis huan quinilij ijcuín:
—Quitztica Dios, que amo niquixmatic ne tagat
ten namejuan nanquijtoaj.
72 Huan ijcón in piotzin ica ojpa tzajtzic.
Ijcuacón quelnamiyic Pedro den tajtolme ten
Jesús quilijca ya achtopa: "Yec melau que achtopa
ya que tzajtzisquía ojpa in piotzin, tejua tiquijtos
expa de que amo tinechixmati". Huan ijcón
quelnamiyic Pedro huan pehuac mochojchoctía
elihuis.

15

Nican Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan hueyichiuque Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Huan imostica cuac santanesic ya, ijcuacón
in tayecanani tiopixcame mosentilijque ihuan in
huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahu-
atil de Moisés; huan no yetoyaj nochi in hue-
jueyin tamachilejque judíos. Huan cuiyacque
Jesús tzicautiyáj huan quitemactijque ihuan in
hueyi tequihua Pilato.
2 Huan Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Cox tejua titayecanque de judíos?
Huan tananquilij Jesús ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

3 Huan ijcón in tayacanani tiopixcame quiteluil-
iayaj Jesús ica míac tataman.
4 Huan ocsepa Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Amo teyica titananquilía? Xiquita ica míac
tataman mitzteluilíaj in tagayot.
5 Huan nión ica por nojón matájtanti tananquilij
Jesús. Huan ica ya nojón in Pilato amo quimatía oc
toni quichihuas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús
Temaquixtijque ma quimictican
(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

6 Huan tech ne tonalme de nijín tajyohuilis
iluit, Pilato mohuicaya de que quincahuilis
se naquen tzactosque preso, aquen yesqui ten
quitajtanisquíaj in tagayot.
7 Huan oncaya se preso monotzaya Barrabás
tzactoya ihuan ocsequin temictiani. Yejuan mote-
huijcaj ihuan in soldados den tayecanani huan
quinmictijcaj miacque ya.
8 Huan motoquijque miacque tagayot campa
Pilato huan peuque quitajtanilíaj ma quinchihuili
queme ipa huan ma quincahuilis se preso.
9 Huan in Pilato quinnanquilij ijcuín:
—¿Cox nanquinequij ma nicajcahua in
tayecanque de judíos?
10 Huan ipa in Pilato quimatoyaya que in
tayecanani tiopixcame quitemactijque Jesús ica
ne xicolot porín quitahuelitacque.
11 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quincue-
jmolojque in tagayot huan quintajtolmagacque
ma quitajtanilican Pilato ma cachi cuali ma quinc-
ahuili in preso Barrabás.

12 Huan tananquilij in Pilato ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas ihuan nijín
tagat naquen nanquinotzaj tayecanque de judíos?
13 Huan ijcón nochi in tagayot tzajtzicque ijcuín:
—Xicuoupampilo.
14 Huan in Pilato quintajtanilij ijcuín:
—¿Toni quichihuac nijín tagat ten amo cuali?
Pero in tagayot cachi chicahuac tzajtzíaj ijcuín:
—Xicuoupampilo.
15 Pero queme in Pilato amo quinequía ma
quicualancaitacan nijín pueblojuani, ica ya nojón
quincahuilij in preso Barrabás. Huan de ompa
quitemactij Jesús ma quicuetaxuican huan ma
quicuoupampilocan.
16 Huan ijcón in soldados cuiyacque in Jesús
icalteno in rey de ne cali monotza pretorio, huan
quinsentilijque nochi in ocsequin soldados.
17 Huan quitaquentijque Jesús ica se tilma
morado, huan quicuatalilijque se corona
yohualtic den tajquitil de huitzti.
18 Huan peuque quiquejqueltajpaloayaj Jesús
huan quiliayaj ijcuín:
—Timitzontajpaloaj, tejuatzin titayecanque
den judíos.
19 Huan quicuahuijuitequíaj Jesús ica se acat
huan quiixchijchayaj. Huan motancuaquetzayaj
para majyá quimohuistiliayaj Jesús.
20 Huan cuac quitamiquejquelojque ya Jesús,
ijcuacón quiquixtilijque nitilma morado huan
quitaquentijque ica yejua itasal huan cuiyacque
para quicuoupampilosque.

Nican tajtoa de que quicuoupampilotoj Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Huan yetoya ojteno se tagat monotzaya Simón
de Cirene, yejua tetat den Alejandro huan Rufo,
huan huala den mila. Huan in soldados quinaj-
nahuatijque ma cuica in cruz de Jesús.
22 Huan cuiyacque Jesús tech se lugar
monotzaya Gólgota, quijtosnequi miquetzonte-
comaco.
23 Huan quimacacque Jesús ma tayi vino
tamanelol ihuan se panti de se cuouchoquilo
monotza mirra; pero Jesús amo tayic.
24 Huan cuac quicuoupampilojque ya, in solda-
dos quichiuque ne tatanilis para quitasquía catín
tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón
quixejxelojque nochi itasal de Jesús.
25 Huan queman catca chicnahui hora de cual-
can, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús.
26 Huan quitenextilijque in tajtolme tenica
quimictisque: "Yejua nijín in tayecanque de
judíos".
27 Huan no quincuoupampilojque ihuan nijín
Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan
ocsé iopochcopaca.
28 Huan nochi nijín motamichihuac ijcón
queme quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios:
"Quipouque in Taquehual de Dios ihuan in taca
ten amo yolcualime".
29 Huan naquen panoayaj quiquejquelojtoyaj
huan cuahuihuicayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Semi tixoxo, tejua ten ticuejuelosquía
in tiopan de Dios huan eyi tonalica ocsepa

ticchijchihuasquía.
30 Ximomaquixti tejua moselti, huan xitemo
tech ne cruz.
31 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in
tanextiliani de tanahuatil de Moisés no quique-
jqueloayaj Jesús huan moyolnojnotzayaj se huan
ocsé ijcuín:
—Jesús quinequía quinmaquixtis ocsequin taca,
pero yejua san amo huelis momaquixtis.
32 Huan ocsequin quilijque Jesús ijcuín:
—Como tejua ya in Cristo Temaquixtijque,
titayecanque de Israel, axcan xitemo tech in cruz,
para ma tiquitacan motanahuatil huan ijcón
timitzneltoquilisque de que tejua in Cristo.
Huan in tachtequini ten quincuoupampilojque
inajnacastan Jesús, yejuan nojonques no quite-
jtelchihuayaj Jesús.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Huan cuac ajsic nepanta ya, ijcuacón pehuac
tayohuayantis nochi in senmanahuac, huan hue-
jcahuac hasta eyi hora de tiotac.
34 Huan tech eyi hora de tiotac, Jesús tzajtzic
chicahuac huan quijtoj ijcuín:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: no
Dios, no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?
35 Huan queman ijcón quicacque nijín tajtolme,
ijcuacón sequin den ompa yetoyaj quijtojque
ijcuín:
—Xiquitacan, majyá quinotza Elías ne tanahu-
atijque de Dios.

36 Huan yajtihuetzic se tagat, quicuito se taman
tasal ten posoni huan quiajaquij itech vinagre
huan ica se acat quiyecapantalilij. Huan de ompa
quintentalilij Jesús ma quichichina. Pero ocse-
quin tagayot quilijque ijcuín:
—Xicahua, ma tiquitacan cox hualas ne Elías
huan cox quipalehuis temos.
37 Huan ijcón in Jesús tzajtzic chicahuac huan
momiquilij.
38 Huan in tasal ica tatzacuaya calteno de
tiopanijtic, yejua ne tzayanic sentatajco huan ome
quisac desde ajco huan hasta tani.
39 Huan in capitán de soldados de romanos ijca-
toya iixpampa Jesús. Huan queman quitac queniu
tzajtzic Jesús huan miyic, ijcuacón yejua quijtoj
ijcuín:
—Yec melau nijín tagat catca Teconetzin de Dios.
40 Huan no ompa yetoyaj sequin suatzitzin
quitztoyaj huejca san. Ompa ihuan yetoyaj María
Magdalena huan María tenan de Jacobo in taxo-
coyot, huan tenan de José, huan no yetoya Salomé.
41 Nojonque sihuame quitoctiliayaj Jesús huan
quitequitiliayaj Yejuatzin cuac yetoya tech in
pueblo de Galilea. Huan no yetoyaj ocsequin
miacque sihuame ten hualajque ihuan Jesús tech
ne Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu quitalpachojque Jesús Temaquixtijque

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón pehuac in
hora cuac in tagayot judíos moyeyectaliayaj para
imostica queman iluitonal de nesehuilis.

43 Huan huala campa rey Pilato se tagat
monotzaya José de Arimatea. Yejua ne se tagat
yolcuali ten pohuic ihuan in tamachilejque judíos
huan no quichiaya ma ejco in tiempo queman
Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ipan
itaneltocacahuan. Huan ne tagat calayic ica míac
ne yolchicahualis campa yetoya rey Pilato huan
quitajtanilij inacayo in Jesús.
44 Huan in Pilato quimoucacayic que miyic ya
Jesús huan quinotzac in capitán den soldados ro-
manos huan quitajtanilij xe melau que miyic ya in
Jesús.
45 Huan queman in capitán romano quilij que
melau, ijcuacón quimactilijque José inacayo in
Jesús.
46 Huan in José quicohuato se tilma huan quite-
mohuij Jesús itech in cruztzin, huan quiquemiloj
huan quitalito itech se miquetecoch, ten ipa tachi-
jchiu ya tech se tequespan. Huan quitetecuino-
jque se hueyi tet para ica quitentzacuasque in
miquetecoch.
47 Pero in María Magdalena huan María tenan
de José quitztoyaj campa quitalijque inacayo
Jesús.

16

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc itzalan ánimajme
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan queman panoc ya in tonal de nesehuilis,
ijcuacón María Magdalena, huan in María tenan

de Jacobo, huan ocsé sihuat Salomé, yejuan nojonques quicouque sequin xiutzitzin den ajuiyac para quiojxilisque inacayo in Jesús.

2 Huan tech in domingo, yejua in tayecanque tonal den semana, de ne cualcampan queman quisac ya in tonaltzin, ijcuacón in sihuame yajque campa miquecoyoc.

3 Huan monojnotzayaj tech in ojti ijcuín:

—¿Aconi techajchihuilisque in tet tenica tentzactoc in miquecoyoc?

4 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque que cajchiuque ya ne tet ten semi hueyi.

5 Huan queman calacque tech in miquetecoch, ijcuacón quitacque se telpoch tocotziutoya iyecmacopaca in miquetecoch huan quemiliutoc in telpoch ica se hueyi tilma ten semi istac, huan in sihuame momoutijque.

6 Huan in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican, nanquitemoaj Jesús nazareno, naquen quicuoupampilojcaj ya. Yejuatzin panquisac ya yoltoc itzalan in ánimajme huan amo nican yetoc. Xiquitaquij in lugar campa quitalijcaj ya.

7 Huan axcan xiyacan xiquinilitij Pedro huan in ocsequi imomachtijcahuan que Yejuatzin namechyecanati campa Galilea; huan ompa nanquitasque queme namechilijca ya.

8 Huan in sihuame quisque den miquetecoch huan cholojque porín moucahuihuiyocayaj. Huan amo aquen teyi quiliayaj porín momoutiayaj.

Nican tajtoa de queniu quimonextilij Jesús Temaquixtijque campa María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

9 Huan Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in
ánimajme tech ne domingo cualcan, yejua ne
tayecanque tonal. Huan quimonextilijca achto in
María Magdalena, naquen Jesús quinquixtilijca ya
in chicome amocualime ejecame.
10 Huan ijcón yajqui in María Magdalena huan
quinmatiltito nochi ten ihuan Jesús yetoyaj porín
yejuan moyolcocoayaj huan chocatoyaj san.
11 Huan queman imomachtijcahuan de Jesús
quicacque que panquisac ya yoltoc ya Jesús, huan
quicacque que in María quitac ya in Jesús, ijcuacón
yejuan amo quineltocacque.

Nican tajtoa de queniu quinmonextilij Jesús Temaquixtijque ome imomachtijcahuan
(Lc. 24.13-35)

12 Huan satepan Jesús quinmonextilij ica ocsé
taman inixpan omen imomachtijcahuan ten
yayaj tequititij mila.
13 Huan ijcón yejuan yajque huan quinmatili-
jque ocsequin imomachtijcahuan de Jesús. Pero
nión ica nojón tajtol amo no quineltocacque
yejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtac-
tionseme imomachtijcahuan queman sen yetoyaj
tacuajtoyaj. Huan Jesús quinajuac porín amo
quipiayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo

yec tacuautamatoyaj ihuan Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme.

15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan nochi senmanahuac huan xitanojnotzacan ica in cuali Tajtoltzin de Dios nochi ten nemij nican talticpac.

16 Huan naquen yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua nojón maquisas de nitajtacoluan. Pero naquen amo yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua ne yesqui tatelchihual.

17 Huan ica nijín mohuistic nescayome mopalehuisque naquen yec tacuautamati itech in Cristo: Notencopaca quincalanquixtisque in amocuali ejecame. Huan tajtosque ica in yancuic tajtolme.

18 Huan quinquitzquisque ica inmahuan cohuame. Huan tacán tayisque tensá tepahuisquía, ijcuacón amo teyi quinchihuilis. Huan ipan in cocoyani quintalilisque ninmahuan huan pajtisque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque yajqui ocsepa eluiyac

(Lc. 24.50-53)

19 Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin Dios.

20 Huan ijcón yejuan imomachtijcahuan quisque huan yajque tanojnotzatoj nohuiyampa. Huan in Totecotzin quinpalehuiaya huan tenextiliaya ica mohuistic nexcuitilme que

yec melau nijín yancuic Tajtoltzin tenica tanojnotzayaj. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4